

# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE AUTOMÁTICA & ROBOTICA

MULTISECTORIAL

Nº 302 - Septiembre 2013

## 5 ESPECIALISTAS 1 VISIÓN



### ¡ Conocimiento unido !

Estos 5 especialistas se unen para formar un equipo, que puede aportar soluciones globales de componentes y sistemas desde sus seis áreas tecnológicas: Manipulación, Amortiguación, Lineal, Procesos y de Maquinaria y herramienta - Todo de una mano.

THE KNOW-HOW FACTORY

[Contactar](#)



[índice](#)

[www.zimmer-group.de](http://www.zimmer-group.de)

**ZIMMER**  
group

# AUTOMÁTICA & ROBOTICA

## ÍNDICE DE ANUNCIANTES

EMPRESA .....	PAG
BAUTERMIC, S.A.	14
FLUKE IBÉRICA, S.L.	04
IGUS GMBH	13
INFAIMON, S.L.	12
LAPP GROUP ESPAÑA	06
MURRELEKTRONIK SPAIN, S.L.U.	10
NATIONAL INSTRUMENTS SPAIN, S.L.	07
NORDSON EFD	03
MOSS EXPRESS	08
RS COMPONENTS	09
SCHUNK INTEC, S.L.	05
SICK OPTIC-ELECTRONIC, S.A.	11
ZIMMER GROUP	Portada

Para insertar su publicidad escribanos a :  
[marketing@ptp.es](mailto:marketing@ptp.es)

Envíenos sus novedades a:  
[automatica@ptp.es](mailto:automatica@ptp.es)

o utilice nuestra aplicación de notas de prensa  
 haciendo [click aquí](#)

## ÍNDICE DE PRODUCTOS

### A

Acoplamiento de ejes para máquinas de medición  
 Adaptador para ethernet de 8 hilos  
 Analizador de redes de alimentación trifásica  
 Arrancador descentralizado, suave y reversible

### B

Biblioteca on line de asesoramiento técnico  
 Bombas para corrosión y abrasión  
 Bornes para la distribución eléctrica inteligente

### C

Cabecera de bus del sistema de instalación descentralizada IP67  
 Cadena portacables para protección contra agua rociada y polvo  
 Captadores de presión de diseño compacto y robusto  
 Centros de mecanizado universales con mesa y columna móvil  
 Componentes para aplicaciones de vacío  
 Comprobador de seguridad eléctrica  
 Conectores para el suministro de energía y transmisión de datos

### D

Dispositivos de medición de caudal de gas  
 Driver de salida universal con regulador integrado de 3.3V

### E

Eficiencia energética: sistema de control configurable  
 Electrónica modular para aparatos de medición multipunto  
 Elementos de unión  
 Equipo para aplicaciones manuales con baja corriente de soldadura  
 Escáneres de bolsillo

### I

Impresoras industriales  
 Inductancias para convertidores de frecuencia en sistemas de tracción ferroviarios  
 Interruptores con funciones de monitorización integradas  
 Inversores trifásicos sin transformador

### L

Lector de código de barras 1D  
 Luminaria LED

### M

Manipulación, amortiguación, lineal, procesos y máquina-herramienta  
 Máquinas para tratar superficies, hornos y estufas, instalaciones de pintura....  
 Medidores máscos de caudal  
 Módulo de proceso para la automatización de dosificación  
 Multimetros digitales con pantalla de alta resolución

### P

Paquetes energéticos flexibles  
 Pasamuros USB 3.0 para transferencia de datos  
 PC industrial con procesador libre de ventiladores  
 Pinzas amperimétricas  
 Pinzas rotativas modulares, compatas, rotación continua  
 Plataforma para aplicaciones de control y monitorización, movimiento, vision artificial...  
 Plataforma para la automatización y estandarización en ingeniería

### R

Registrador de energía eléctrica trifásico  
 Repetidores CAN  
 Robot ligero  
 Robots dosificadores industriales  
 Rodamiento para temperaturas extremas

### S

Sensor óptico para mediciones con cabezales giratorios  
 Sensores inductivos  
 Sensores inteligentes para producción segura  
 Sensores ópticos  
 Sistema de distribución de corriente inteligente  
 Sistema de guiado lineal con juego ajustable  
 Sistema de manipulación automatizado  
 Sistema modular para máquinas de envase y embalaje  
 Sistema para simulación de redes de distribución y escenarios logísticos alternativos  
 Sistemas de visión  
 Software 3D  
 Software de diseño de sistemas para ingenieros y científicos  
 Software de diseño en 3D  
 Software de modelado en 3D  
 Solución ethernet con capacidades inalámbricas industriales  
 Soluciones de cableado y conectorización para maquinaria industrial y automatización  
 Switch gigabit para entorno industrial

### T

Tarjeta procesadora con chasis 6U  
 Tecnología de automatización de máquinas herramienta  
 Terminales con interfaz web incorporado  
 Termómetro visual por infrarrojos  
 Transpaleta manual

### U

Unidad de giro neumática con posición intermedia detectable  
 Unidad de protección de motor

### V

Válvula de barrena  
 Válvula dosificadora de flux para la industria fotovoltaica

## Agenda

Biehm 2014  
 Matelec 2014  
 Midest 2013

## Catálogo

Catálogo de Sistemas de Dosificación Precisa de Fluidos 5ª edición  
 Prospecto de la familia de sensores PSEN  
 Gama de máquinas e instalaciones para el tratamiento de superficies

## Empresas

Zenon obtiene la certificación TUV SUD  
 CIRCUTOR ha sido un patrocinador en el III Congreso de Servicios Energeticos en Bilbao  
 RS Components firma un acuerdo de distribución mundial con Exar  
 Emerson inauguró en junio sus instalaciones en Suiza (nueva central europea)  
 Ingeteam presenta en Chicago sus inversores FV  
 SMC en la lista Forbes de empresas más innovadoras del mundo  
 Omron se sumerge en el mercado a través de las redes sociales  
 Schneider ha participado en la 1ª jornada del Tour @sLAN 2013  
 Siemens y PWC han elaborado un estudio sobre la competitividad en la ind.española

# Robots Dosificadores Industriales



## Automatización: Sistemas Robotizados de Dosificación XYZ y XYZR

Nordson EFD ofrece una amplia selección de sistemas de robots XYZ y XYZR, que son totalmente compatibles con los sistemas de control de válvulas Valvemate.

Las dosificaciones más complejas, repetitivas y precisas pueden ser fácilmente aplicadas por los robots Nordson EFD, con un área de trabajo de 200mm x 200mm x 50mm hasta 510mm x 510mm x 100mm.

También disponemos de sistemas de robots SCARA para productos más largos, pesados o aplicaciones en la línea de producción.



+34 963 132 236  
[iberica@nordsonefd.com](mailto:iberica@nordsonefd.com)



**Nordson**  
EFD

# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE AUTOMÁTICA & ROBOTICA

MULTISECTORIAL

Nº 302 - SEPTIEMBRE 2013

Nº302 - SEPTIEMBRE 2013

Edita:

PTP. S.L.

C/ Espartinas, 5, local - 28001 MADRID  
Tfno.: 914 316 747 Fax: 915 777 464  
e-mail: automatica@ptp.es

Directora de Editorial y Producción:

Araceli Sosa

Diseño y Maquetación: Cristian Viñas

Publicidad:

CENTRO

C/ Espartinas, 5, local - 28001 MADRID  
Tfno.: 914 316 747 Fax: 915 777 464

Depósito Legal: M-8570-1989  
ISSN: 1135 - 4720

\* Certificado por la Oficina de Justificación de la Difusión OJD.

Para publicar sus novedades,  
envíenos un email a:  
automatica@ptp.es

Para insertar su publicidad, escribanos a:  
automatica@ptp.es



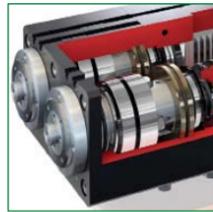
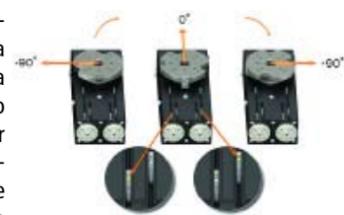
## EN PORTADA

### Unidad de giro neumática con posición intermedia detectable.

Con la Serie SFM-C Sommer automatic presenta una novedad mundial al ser ésta la primera unidad de giro plana en la que puede ser detectable la posición intermedia. En esta unidad de giro, todas las posiciones son detectables con hasta 8 sensores magnéticos. Hasta el momento, solamente se podían detectar tres posiciones.

Una vez dada la señal, la máquina puede volver a trabajar, lo reduciría en hasta un 25% el tiempo de ciclo, con la consecuente reducción de costes. Junto a la unidad de giro entregan un programa para el control S7, preparado para tres o hasta 8 detectores. Cualquier movimiento está preprogramado, y ahorra aprox. un 85% de tiempo de programación.

Se suministra en 3 tamaños constructivos, la mayor alcanza un par de giro de 130Nm. Garantizan 10 millones de ciclos sin mantenimiento. Con doble rodamiento, se transmite la fuerza a través de piñón y cremallera, fuerza generada por dos cilindros neumáticos de doble efecto. Todas las posiciones -90°, 0° y 90° pueden ser ajustadas en +/-3°. Para una amortiguación suave y un nulo desgaste de las posiciones finales utilizan sus amortiguadores industriales patentados de evacuación de aceite a través de ranura helicoidal. Instalados dentro del cilindro, y permanentemente refrigerados por la entrada y salida de aire en el cilindro. Así, su vida útil es muy larga, manteniendo igual las propiedades de amortiguación. Las unidades de giro tienen hasta 8 pasos de aire integrados para pasar aire sin tubos a través de un distribuidor de giro.



SOMMER-AUTOMATIC SPANIEN, S.L.

Dámaso Alonso, 22 - ALCALÁ DE HENARES (Madrid)

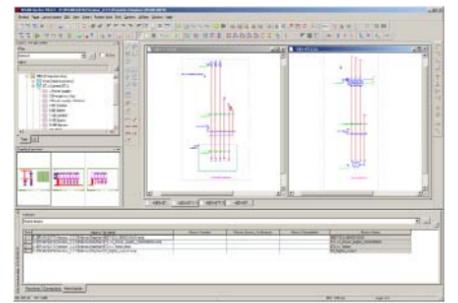
Tlf- 918 822 623. Fax- 918 828 201

info@sommer-automatic.com - www.sommer-automatic.com

Contactar

índice

## PLATAFORMA PARA LA AUTOMATIZACIÓN Y ESTANDARIZACIÓN EN INGENIERÍA



Eplan 2.3 está disponible para su descarga en España.

Un año más, dentro de la campaña de lanzamiento de la nueva versión de la Plataforma EPLAN, se organizarán 6 jornadas técnicas de presentación en 6 ciudades distintas: Barcelona, Madrid, Bilbao, Valencia, Sevilla y A Coruña.

Las novedades de la versión 2.3 están orientadas principalmente en la estandarización y la automatización, abriendo así nuevas oportunidades a los usuarios en diseños que cumplan los estándares y para el manejo de aspectos relacionados con la seguridad. La edición sencilla de macros y las funciones más potentes de búsqueda para los ajustes del sistema garantizan a los usuarios una ingeniería altamente productiva. Otras ventajas de tipo práctico son la administración centralizada de dispositivos obsoletos y las rutinas de testeo que proporcionan transparencia y seguridad a proyectos ya existentes.

La nueva Plataforma EPLAN 2.3 se caracteriza por su ingeniería estandarizada y altamente automatizada gracias a una potente base de datos. Dará soporte completo, además, a las nuevas designaciones conformes al estándar basadas en EN 81346 y el nuevo formato de intercambio VDMA 66413 centrado en valores de seguridad. La administración centralizada de los elementos obsoletos y una nueva función de búsqueda para los ajustes del sistema son nuevas funciones añadidas para permitir la configuración y colaboración entre disciplinas. Por ejemplo las macros: la Versión 2.3 ofrece numerosas opciones para el manejo de macros/circuitos parciales y sus variaciones. Una novedad es el hecho de que las macros se

pueden editar y actualizar a lo largo de todo el proyecto con una vista increíblemente clara de la tabla. Esto significa que se pueden introducir cambios en el proyecto con tan sólo unos clics del ratón; reduciendo así errores potenciales en el almacenamiento central de datos.

La norma EN 81346 "Sistemas Industriales, Instalaciones y Equipos y Productos Industriales - Principios de Estructuración y Designación de Referencia" cuenta con una aceptación especialmente amplia a nivel internacional. También han tenido en cuenta los componentes a prueba de errores y la función de seguridad acorde con la directiva de maquinaria 2006/42/EU. La nueva versión EPLAN 2.3 soporta el formato de intercambio electrónico de datos para los valores de mayor importancia relacionados con la seguridad para componentes de automatización según VDMA 66413. Los datos de seguridad proporcionados por los fabricantes de dispositivos se transfieren al sistema de gestión de dispositivos de EPLAN mediante un interface estandarizado. Los valores se guardan directamente con los componentes y por tanto se encuentran disponibles directamente para realizar diseños. Ya no hay necesidad de recopilar manualmente esta información lo largo del tiempo de modo que el usuario podrá estar seguro de trabajar según la normativa vigente.

Los dispositivos obsoletos se ven sustituidos generalmente por un modelo más nuevo, pero todavía se emplean en proyectos existentes y se deben administrar de manera transparente. Con la nueva versión EPLAN 2.3 se facilita la gestión de estos artículos obsoletos al permitir el marcaje en el sistema de administración del mismo. También hay disponibles nuevas rutinas de comprobación para proporcionar a los usuarios una seguridad aún mayor en el diseño. Una vez almacenada de forma centralizada en el sistema de gestión de dispositivos, la información está disponible para todas las partes implicadas en el proyecto.

La nueva versión incorpora también una función de búsqueda de altas prestaciones que hace más fácil encontrar y ajustar el sistema por medio de palabras clave. Los usuarios de EPLAN 2.3 ahora podrán definir en los navegadores de datos del proyecto si desean visualizar información adicional y en tal caso cuál se visualiza, todo ello con vista en árbol.

EPLAN ESPAÑA

Contactar

índice

## DISEÑADO PARA VERLO TODO

Mitad termómetro de infrarrojos.

Mitad cámara de infrarrojos. Completamente Fluke.

Hay veces en las que usted necesita algo más que un termómetro de infrarrojos tradicional, pero menos que una cámara termográfica. Desearía poder ver áreas calientes y frías rápidamente, sin tener que efectuar lecturas individuales. Deje que Fluke le entregue la herramienta perfecta que se ajuste a su cinturón de trabajo y a su presupuesto de trabajo.



Temperatura de punto central (°C/°F)  
Imagen digital de contexto  
Se puede ver con claridad que el disyuntor 20 está sobrecargado, por lo que puede comunicarlo y actuar sobre él.

Combinación de imagen térmica

Todos los termómetros visuales por infrarrojos de Fluke cuentan con una cámara digital integrada que permite superponerla con una imagen térmica para identificar al momento la ubicación exacta del problema.

Vea cómo los Termómetros visuales por infrarrojos Fluke pueden ayudarle a detectar los problemas al instante.



Termómetro visual por infrarrojos Fluke VT02

Termómetro visual por infrarrojos Fluke VT04

fluke.es/heatmap

FLUKE

©2013 Fluke Corporation.

Contactar

índice

30 años

SCHUNK

Pinzas  
1983 - 2013



Módulo de agarre **HLM**

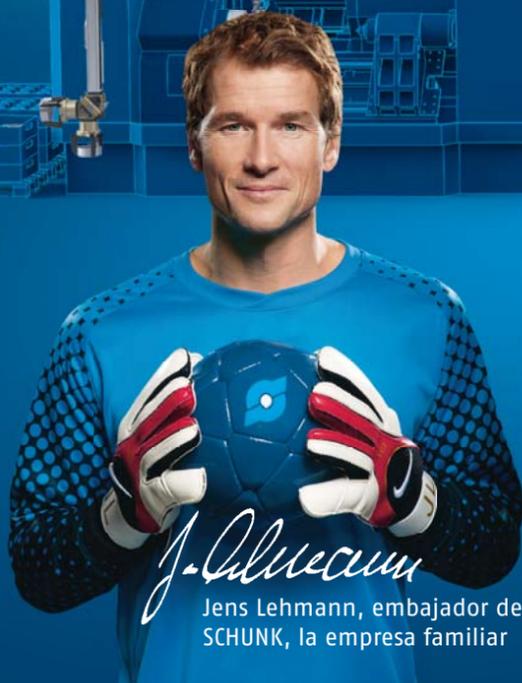
Repetibilidad de **0,01 mm**

**SRU-mini**  
Módulo de rotación

par de hasta **1,15 Nm**

**MPG-plus**  
Minipinza

Fuerza de agarre un **25%** mayor



*J. Lehmann*  
Jens Lehmann, embajador de la marca  
SCHUNK, la empresa familiar



Su sistema de manipulación automatizado.  
Es el momento de utilizar todo  
el potencial de su máquina.

[www.es.schunk.com/aprovechar-el-potencial](http://www.es.schunk.com/aprovechar-el-potencial)

Superior Clamping and Gripping



Contactar

índice

### TRANSPALETA MANUAL

Yale e Hispaman ofrecen una nueva transpaleta manual de tecnopolímeros fabricada con material no metálico. Se trata de la TP10. Este nuevo compuesto material, basado en tecnologías innovadoras, es de gran rigidez y tan robusto como el acero. Los tecnopolímeros son más respetuosos con el medio ambiente que el acero el hierro fundido: son totalmente reciclables y la emisiones de CO2 de su proceso de producción son un 30% más bajas por térmico medio. Esta nueva transpaleta es la solución ideal para trabajar en entornos limpios, donde la higiene y la resistencia a la corrosión extrema son de suma importancia. Es extremadamente ligera, maniobra e indeformable. El material utilizado para el diseño de la misma hace que pueda ser utilizada en una amplia gama de temperaturas.



La TP 10 se encuentra disponible en varias versiones: con rodillos simples o tándem, con componentes en acero de carbón o acero inoxidable. Su alta resistencia corrosiva, la convierte en el complemento ideal para trabajar en almacenes frigoríficos, ambientes de trabajo con altas condiciones de humedad, almacenes con presencia de ácidos o soluciones salinas y ambientes que requieren de condiciones más estériles. Asimismo, la versión con componentes de acero inoxidable es muy apta para trabajar en puertos, industrias químicas, industrias alimentarias o de elaboración de carnes y pescados, mercados hortofrutícolas, industrias farmacéuticas o negocios orientados al sector de sanitario.

**HISPAMAN**  
Contactar ➔

índice

### RODAMIENTO PARA TEMPERATURAS EXTREMAS

SKF ha incorporado a su gama un nuevo rodamiento para temperaturas extremas que incorpora una jaula de grafito que lubrica el rodamiento hasta 350 °C sin necesidad de relubricación. Esto resulta una solución especialmente significativa en la industria metalúrgica, en la que los operadores pueden reducir los costes de mantenimiento, incrementar la fiabilidad y mejorar la calidad del producto sustituyendo los rodamientos convencionales lubricados con grasa por los nuevos rodamientos SKF para temperaturas extremas. Estos rodamientos están incluidos en la gama SKF BeyondZero (\*). La experiencia de campo demuestra que la vida útil de los rodamientos en aplicaciones que operan a altas temperaturas se puede aumentar drásticamente utilizando rodamientos para temperaturas extremas lubricados con grafito. Por ejemplo, en una mesa de

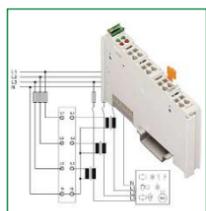


enfriamiento para producción de láminas de metal la vida útil de los rodamientos se vio triplicada. En este tipo de aplicación un único rodamiento para temperaturas extremas puede ahorrar hasta 4,6 kg de CO2 y 1,5 kg de grasa al año. Una mesa de enfriamiento equipada con 5.000 rodamientos puede ahorrar 7,5 toneladas de grasa y 23 toneladas de CO2 al año, equivalente a una reducción del 82% del impacto medioambiental en comparación con los rodamientos rígidos de bolas lubricados con grasa. Estos calculos están basados tanto en el ahorro del rodamiento como en el ahorro de grasa.

**SKF ESPAÑOLA**  
Contactar ➔

índice

### ANALIZADOR DE REDES DE ALIMENTACIÓN TRIFÁSICA



El analizador de redes 750-493 nos permite medir redes de alimentación trifásica de instalaciones tanto industriales como inmótica y domótica.

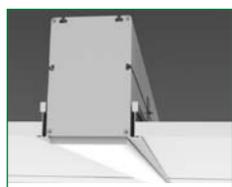
El módulo permite conectar directamente las líneas de tensión de alimentación trifásica y el consumo de intensidad a través de transformadores de intensidad en 1A ó 5A. De esta manera nos permite obtener mediante el uso de librerías de programación (disponibles en la web), el cálculo de la potencia activa(P), el consumo de energía(W) y los valores de tensión(V) y corriente(I), lo cual nos permitirá monitorizar la potencia aparente(S) y el factor de potencia (coseno φ) de cualquier tipo de instalación como por ejemplo consumo de iluminación, consumo de clima,...

Este módulo puede estar conectado al controlador programable de KNX/IP 750-849 que nos permite integrar diferentes protocolos de comunicaciones como DALI, LON, M-BUS, EnOcean.

**DICOMAT**  
Contactar ➔

índice

### LUMINARIA LED



GE Lighting ha lanzado la luminaria LED LuminationTM 1200 mm x 100mm, una nueva versión

empotrada que permite a los prescriptores aprovechar el rendimiento y todas las ventajas de la familia LuminationTM en aplicaciones que requieren una instalación de iluminación estrecha. La nueva luminaria LED LuminationTM genera de manera eficiente una agradable luz difusa, con un deslumbramiento mínimo, en cualquier entorno.

La luminaria LED LuminationTM empotrada 1200mm x 100mm es una solución perfecta para entornos de oficina, educación, sanidad y retail. Diseñado con tecnología Intrinsic™, que maximiza el rendimiento, el control y la eficiencia de los LED en la luminaria, tiene además una vida útil de 50.000 horas, lo que permite al usuario final beneficiarse de una iluminación eficiente además de las ventajas de los ciclos de mantenimiento prolongados.

Fundamentalmente, la luminaria LED LuminationTM 1200 mm x 100 mm aporta una estética contemporánea y vanguardista a cualquier entorno. Con su diseño ultra-delgado y moderno, esta luminaria alcanza una distribución uniforme de la luz, con un IRC de 80+, así como temperaturas de color de 3.000, 3.500 y 4.000 grados Kelvin.

**GE LIGHTING**  
Contactar ➔

índice

## LAPP GROUP



Lapp Group, tras más de 50 años innovando, se ha convertido en la referencia internacional en soluciones de cableado y conectorización para aplicaciones de maquinaria industrial y automatización.

Somos especialistas en condiciones de trabajo exigentes:

- Alta resistencia mecánica: flexibilidad, abrasión, torsión...
- Química: aceites, ácidos...
- Protección electromagnética (EMC)
- Entorno: agua, ozono, UV, temperatura, etc.

Y en todas aquellas aplicaciones en las que se requieren calidad, fiabilidad y certificaciones internacionales.

Nuestros ingenieros de venta le ayudarán a encontrar la mejor solución, con la ventaja de poder tratar con un fabricante como único interlocutor.

Y durante 7 días/24h, en nuestra web, encontrará, entre otras muchas cosas:

- Selector de cables y conectores
- Catálogo y buscador de productos on-line
- Descarga de planos 3D y CAD
- Tablas técnicas
- Ejemplos de aplicaciones, etc.



[www.lappgroup.es](http://www.lappgroup.es)

Cables de alimentación y control **ÖLFLEX®**, cables de datos y buses **UNITRONIC®**, cables de fibra óptica **HITRONIC®**, componentes para tecnología de red **ETHERLINE®**, prensaestopas **SKINTOP®**, conectores industriales **EPIC®**, sistemas de protección de cables y cadenas portacables **SILVYN®** y sistemas de marcaje **FLEXIMARK®**. Las ocho marcas originales de Lapp Group.



ÖLFLEX® keeps the world moving.

**Lapp Group España**  
Av. de les Garrigues, 34-36, Nave 1  
Parque Empresarial Mas Blau II  
E-08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  
Telf: 902 108 669  
info@lappgroup.es - www.lappgroup.es

Contactar ➔

índice

# Inmejorable control

precisión y flexibilidad



La reducción de costes, el aumento de la productividad y la reducción de los tiempos de diseño son sólo algunos de los retos a los que se enfrentan los ingenieros industriales. El método de diseño gráfico de sistemas combina un software productivo y hardware de E/S reconfigurable (RIO) que ayuda a hacer frente a estos retos. Esta plataforma comercial y personalizable para resolver cualquier aplicación de control y monitorización, integra movimiento, visión artificial y E/S en un solo entorno de desarrollo software para crear con mayor rapidez sistemas industriales complejos.

El software de diseño de sistemas NI LabVIEW ofrece la máxima flexibilidad mediante la programación de FPGAs, simplificando la reutilización de código y ayudando a programar en la forma en la que se piensa-gráficamente.



**>> Acelere su productividad en [ni.com/industrial-control-platform](http://ni.com/industrial-control-platform)**

91 640 0085 ó 93 5820251

National Instruments Spain S.L. Europa Empresarial c/Rozabella, 2 - edificio Berlin 1ª planta 28230 Las Rozas (Madrid) España Tel: +34 91 640 00 85 ó 93 582 0251 Fax: +34 91 640 05 33 ó 93 582 4370 CIF: B-80021462 Inscrita en el Registro Mercantil de Madrid, Folio, 115, Tomo 1181, Hoja N°22335, Inscip. 1ª Sociedad Unipersonal S.L.

©2012 National Instruments. Todos los derechos reservados. National Instruments, NI y ni.com son marcas registradas de National Instruments. Los nombres de los otros productos y las razones sociales mencionadas son marcas registradas o nombres comerciales de sus respectivas compañías. 08368



Contactar

índice

## BORNES PARA LA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA INTELIGENTE

Si el objetivo es ahorrar espacio y costes con la disposición de los cuadros de control y se valora un cableado bien organizado, los nuevos bornes de alimentación y distribución WDK 10 responden a estas necesidades.

Los cuadros de control concatenados y modulares que se utilizan en las líneas de producción deben ser lo más compactos posible para facilitar la integración en el entorno de las máquinas. También es necesario un cableado bien estructurado para poder saber de un simple vistazo dónde va cada cable en caso de avería.



Los Bornes WDK 10 para ahorrar espacio y costes en cuadros de control. Con los bornes WDK 10 podrás ahorrar hasta un 50% de espacio en comparación con los bornes convencionales, además de un notable ahorro en costes.

Con dos conductores en un punto de embornado, el cableado de distribución de la fase y el neutro se ajusta totalmente a las normas. Se trata de una solución inteligente para una configuración de control transparente sin cables que se cruzan: la entrega en grupos completos facilita la instalación y reduce costes de instalación. Para transformar con toda facilidad las redes TN-C en redes TN-C-S implementando funcionalidades PEN con puentes de conexión transversal estándar.

Con el borne WDK 10 de dos pisos, es posible integrar dos elementos de consumo de manera muy compacta.

**WEIDMÜLLER**

Contactar ➔

índice

## LECTOR DE CÓDIGO DE BARRAS 1D

DIODE, a través de su División de Identificación Automática, anuncia la disponibilidad del lector de código de barras 1D LI2208 de Motorola que, basado en el escáner LS2208, ofrece fiabilidad, diseño ergonómico y funciones avanzadas para proporcionar una solución novedosa que mejora la productividad de dependientes y otros trabajadores.

El LI2208 permite capturar prácticamente cualquier código de barras, incluyendo los impresos en etiquetas de papel y los que se muestran en la pantalla de teléfonos móviles, Tablets u ordenadores. Su diseño patentado permite leer el cien por cien de los códigos de barras UPC desde una distancia de contacto de 2,54 a 76,2 centímetros (1 a 30 pulgadas), incluso en ángulos extremos, agilizando el trabajo de los dependientes. Una opción de soporte (cuello de cisne Intellistand) posibilita el cambio auto-



mático entre los modos "manual" y "manos libres". Así, los trabajadores pueden escanear más tipos de códigos de barras en más tipos de superficie, lo que contribuye a aumentar la productividad en puntos de venta (POS), almacenes, plantas de producción u hoteles.

Cada LI2208 incluye cables con detección automática de host para poder distinguir la interfaz que se encuentra conectada y, por consiguiente, reducir la necesidad de escanear varios códigos de barras de parámetros. Posee un diseño robusto que puede resistir más de cien caídas consecutivas sobre cemento y más de mil rodamientos consecutivos desde medio metro para garantizar un rendimiento fiable en entornos adversos.

**DIODE ESPAÑA, S.A.**

Contactar ➔

índice

## SWITCH GIGABIT PARA ENTORNO INDUSTRIAL



El Switch ECO de WAGO (852-1111) es ideal para redes de datos pequeñas y medianas, donde el foco principal es la usabilidad. No requiere preconfiguración. Conecta 5 dispositivos de red en una red de datos Ethernet con valores de transmisión de 10,100 ó 1000 Mbit/s. Las características del Switch ECO industrial son las estándar de un switch de red, como el ajuste automático de datos o el cable de detección automático de transmisión / recepción (Auto-MDIX).

La carcasa metálica ofrece IP-30 con medidas 74 x 110 x 24 mm, diseñada para ahorrar espacio en el montaje en carril DIN 35. Se pueden gestionar hasta 2000 dispositivos via dirección MAC. La comunicación Full-Duplex cumple la norma IEEE 802.3x y permite operaciones en el rango de temperatura de 0 a 60°C. El panel frontal de LED permite una visualización rápida de diagnóstico. El rango de tensión está entre 18 y 30 VDC. Además, incorpora protección contra sobrevoltaje, aportando seguridad adicional.

**DICOMAT**

Contactar ➔

índice

## EFICIENCIA ENERGÉTICA: SISTEMA DE CONTROL CONFIGURABLE



La empresa de automatización Pilz coloca el sello "energy saving by Pilz" solo en los productos especialmente eficientes energéticamente.

El sistema de control configurable PNOZmulti 2 consume, por ejemplo, hasta un 80% menos energía que los productos comparables.

Los sistemas de control configurables supervisan funciones de seguridad en numerosos campos de la construcción de máquinas e instalaciones. En las líneas de producción intervienen hasta 100 controles. En consecuencia, merece la pena comparar el consumo de energía. El dispositivo base PNOZ mB0 del sistema de control configurable PNOZmulti 2 es especialmente eficiente: tiene un consumo de energía de solo 0,8 vatios. Gracias a este valor tan bajo, el dispositivo consume hasta un 80% menos de energía que otros productos comparables. En términos de consumo de CO2, significa que en 4800 horas de funcionamiento se consigue ahorrar hasta 6,39 kg de dióxido de carbono al año por cada control instalado.

**PILZ INDUSTRIELEKTRONIK, S.L.**

Contactar ➔

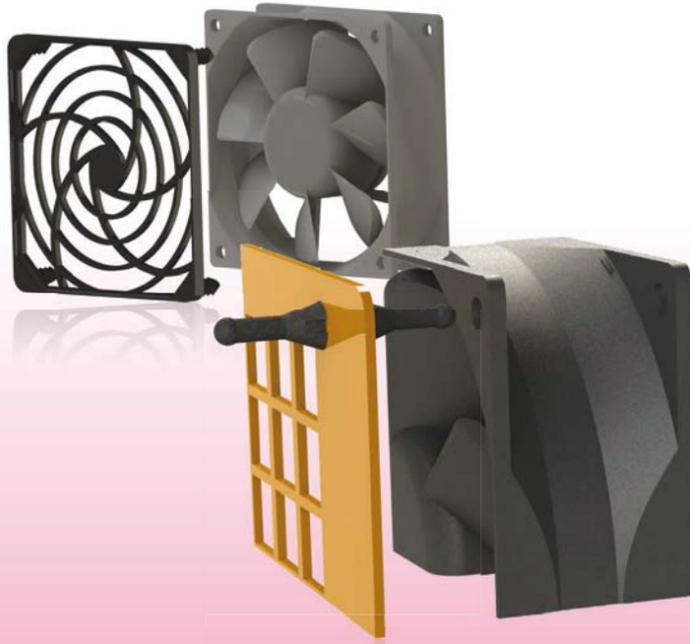
índice

## ACCESORIOS PARA VENTILADOR

Los accesorios para el ventilador ofrecen protección para pequeños ventiladores de CC y CA. Adecuado para aplicaciones informáticas e industriales.

Los protectores del ventilador impiden que penetre suciedad en las aspas del ventilador y que se obstruyan accidentalmente.

Los componentes de ventilador de silicona ofrecen un método de instalación más sencillo y rápido que los componentes habituales con tornillos.



## PATAS

Nuestras patas son ideales para nivelar objetos que van sobre superficies irregulares, para armarios de madera, equipamiento de archivadores, y para equipos eléctricos y electrónicos. Nuestras patas de PVC y los toques autoadhesivos son ideales para proteger superficies y dar una mayor estabilidad.



### Patas con puntilla

Las patas con puntilla son patas ligeras con una movilidad suave, silenciosa y continua.

Los tacos de bajo perfil y rápido ajuste son ideales para muebles y módulos de cocina. Con un autoadhesivo y ajuste de rosca o de cuña, su diseño es ideal para una rápida colocación.

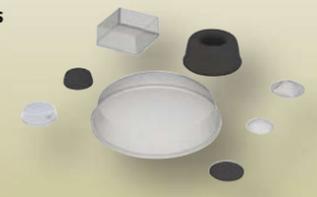


### Patas de goma

Las patas de goma están diseñadas para absorber vibraciones y evitar deslizamientos.

### Patas adhesivas amortiguadoras

- Fabricadas de material de poliuretano duradero no marcado
- Utilizada universalmente a través de la industria mobiliaria como toques anti-sonido
- Ideal para aplicaciones con la parte superior de cristal
- Ampliamente utilizadas como patas y espaciadores no deslizantes reduciendo los golpes y vibraciones



**Richco & Moss**  
EXPRESS

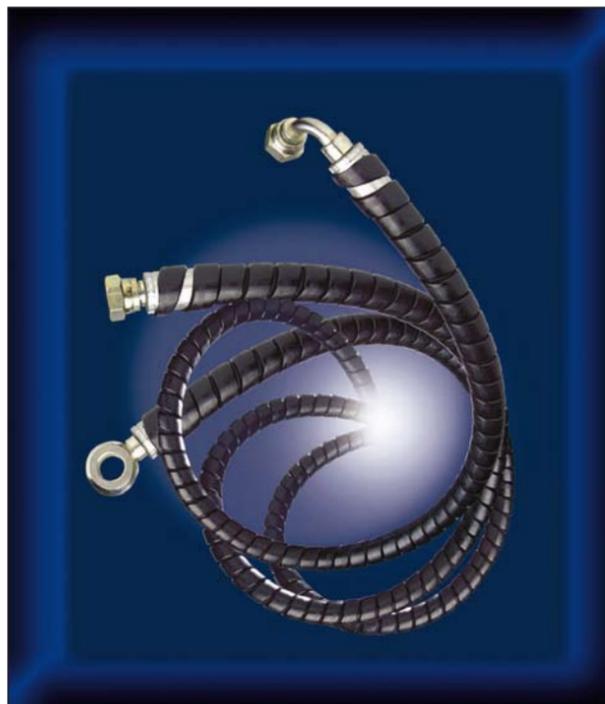
LA UNIÓN PERFECTA PARA USTED

www.mossexpress.es

tlf: 902 178 001

## SPIRALGUARD®

High-performance hose and cable protection



## BASES PARA VIBRACIÓN Y SOPORTES DE DESLIZAMIENTO



### Bases para Vibración

Adecuadas para utilizar en aplicaciones industriales en las que sea necesario eliminar vibraciones perjudiciales, ruido y sacudidas. Consultar páginas 502 a 503

### Soportes de Deslizamiento

Diseñados para reducir la fricción entre las partes móviles o para soportar cargas móviles. Consultar páginas 504-506.

Contactar ➔

índice

# EL DON DE LA CREATIVIDAD



## DESIGNSPARK MECHANICAL

En RS Components nos encanta ayudar a los ingenieros a diseñar productos revolucionarios.

Nuestro compromiso con la innovación y el progreso nos impulsa a crear herramientas de diseño muy potentes y accesibles para todos los ingenieros del mundo.

DesignSpark Mechanical es un software de modelado en 3D muy fácil de utilizar, que proporciona una experiencia altamente intuitiva al usuario para ayudarle a crear sus diseños más rápido que nunca.

DESCARGUE GRATIS SU DESIGNSPARK MECHANICAL

Comience su próxima invención en  
[www.designspark.com/mechanical](http://www.designspark.com/mechanical)



DESIGNSPARK  
MECHANICAL

Contactar

índice

PRESENTADO POR



## COMPROBADOR DE SEGURIDAD ELÉCTRICA



Instrumentos de Medida, S.L. presenta el nuevo modelo Chroma 19036, un comprobador de seguridad eléctrica para la industria que combina las funciones de test de impulsos, analizador de rigidez dieléctrica

y medidas de baja resistencia siendo un equipo muy completo para comprobar dispositivos con bobinados. Incluye un comprobador de rigidez hasta 5 kV en alterna y 6 kV en continua, test de impulsos hasta 6 kV y medida de resistencia desde 0,1 mΩ a 500Ω. Su escáner interno de 10 canales permite secuenciar las medidas automáticamente para ahorrar tiempo y simplificar conexiones disminuyendo costes.

El 19036 integra medidas de rigidez dieléctrica, aislamiento, test de impulsos y las medidas de resistencia necesarias para verificar de forma eficiente la calidad de dispositivos con bobinados como motores, transformadores y resistencias calefactoras.

Los defectos en el aislamiento a menudo originan cortocircuitos en espiras o conexiones que pueden ser debidas a errores de diseño, fallos en la fabricación o materiales defectuosos. Adicionalmente el test de impulsos (IWT) permite medir la capacidad de aislamiento entre espiras y conmutar automáticamente múltiples puntos de test permitiendo evaluación al comparar el tamaño del área de la forma de onda, comparación diferencial, detección de oscilaciones y detección de Laplace.

Los estándares para pruebas de motores exigen comprobadores de alta potencia ya que pueden producirse importantes fugas de corriente. El 19036 genera y mide hasta 100 mA en corriente alterna con 500 VA y 20 mA en continua conforme a las normativas IEC /UL.

INSTRUMENTOS DE MEDIDA, S.L.

Contactar

índice

## PINZAS ROTATIVAS MODULARES, COMPACTAS, ROTACIÓN CONTÍNUA



AFAG, empresa suiza dedicada a la automatización de máquinas y representada en España por AT Engineering, amplía su gama de módulos con pinza y rotación eléctrica. Estos módulos son óptimos para operaciones de orientación o giro continuo (soldadura, lectura de Data Matrix, manipulación, etc.). Su diseño compacto y modular facilita la integración en máquina. Una de sus

principales ventajas es la eliminación de cables o tubos neumáticos en movimiento: la actuación de la pinza se hace a través del eje hueco del motor. Del mismo modo, la detección del estado abierto/cerrado de la pinza no necesita de cables en movimiento.

La rotación permite alcanzar velocidades de hasta 200 rpm y un pico de 9 Nm. La precisión en la orientación es de 6 seg., excelente para la mayoría de aplicaciones. El control de la rotación se puede efectuar mediante el Servo Controlador SE-Power de Afag o se puede adaptar al controlador de su elección. AFAG dispone además de una amplia oferta en elementos de manipulación eléctricos y neumáticos, destacando por su compromiso de calidad y servicio: todos los componentes están en stock para asegurar la máxima flexibilidad en su proceso de diseño y la mejor respuesta en caso de avería.

AUTOMATION TECHNOLOGIES ENGINEERING, S.L.

Contactar

índice

## COMPONENTES PARA APLICACIONES DE VACÍO



SMC, proveedor de componentes para automatización industrial amplía su gama de componentes para vacío.

Tanto las aplicaciones neumáticas como las aplicaciones por vacío comparten los mismos principios físicos de presión, pero operan a distintos niveles.

Esto es una ventaja para los clientes de SMC, ya que tienen un único proveedor que les ofrece una solución completa para sus necesidades bajo "presión", un requisito frecuente en la maquinaria automatizada, especialmente en sistemas de recogida y manipulación de piezas.

El principal desafío al que se enfrentan los fabricantes es cómo integrar los componentes claves de manera que se optimice la fiabilidad y la productividad. Por ello, es esencial elegir los actuadores eléctricos o neumáticos adecuados para realizar las tareas de desplazamiento y de agarre por vacío en un mismo sistema. Y todo ello consumiendo menos energía, para reducir los costes de funcionamiento.

Así, el equipo de I + D de SMC ha creado una amplia gama de productos que ofrecen una solución completa para ambos sistemas: generación con eyector de vacío y sistema de generación mediante bomba de vacío.

Los productos para vacío de SMC incluyen una extensa gama de ventosas para diversas aplicaciones de uso general o específico y están disponibles en diferentes diámetros y materiales: NBR, silicona, uretano y goma fluorada. Además, SMC posee una gama de eyectores, Series ZU, ZH y ZL, aplicables en cualquier tipo de industria que ofrecen soluciones a manipulaciones de pequeñas piezas de trabajo, como por ejemplo semiconductores eléctricos o soluciones para manipulación de piezas pesadas en aplicaciones de máquina herramienta.

SMC ESPAÑA, S.A.

Contactar

índice

## VÁLVULA DOSIFICADORA DE FLUX PARA LA INDUSTRIA FOTOVOLTAICA

Precisa dosificación sin contacto mejora la calidad y fiabilidad de las células solares

Nordson EFD, una compañía de Nordson, ha desarrollado una válvula sin contacto para dosificación por jetting de flux de baja viscosidad en células solares. Funcionando a velocidades de hasta 500Hz/sec, la válvula 745NC Square Wave™ satisface las necesidades de la industria fotovoltaica para dosificar líneas continuas de micropuntos sobre los ribbons que conectan las obleas fotovoltaicas adyacentes. El flux elimina la oxidación y la contaminación para mejorar la eficiencia de la célula solar y la potencia de salida.



La innovadora tecnología del solenoide Square Wave ofrece una alta velocidad de ciclo que minimiza la variación de proceso y asegura la repetitividad de punto-a-punto. Una baja velocidad de accionamiento de 2 milisegundos impide la acumulación de los cristales del flux en la boquilla de la válvula, que podría impedir que el fluido sea depositado en el bus bar. El material único del pistón reduce la fricción y el desgaste. Pruebas han mostrado que se pueden efectuar más de 880 millones de ciclos sin ningún tipo de deterioro.

Debido a su diseño sin contacto, la Square Wave nunca toca las delicadas y frágiles obleas solares, por lo tanto, la rotura y rechazos se reduce al mínimo. Una boquilla especial permite utilizar distintos diámetros de orificio de 100 a 175 micras con lo que el tamaño y volúmenes se puede cambiar fácilmente.

NORDSON EFD

Contactar

índice

## PINZAS AMPERIMÉTRICAS

RS Components y Allied Electronics marcas comerciales de Electrocomponents plc anuncia la disponibilidad de la nueva serie Iso-Tech de pinzas amperimétricas de potencia IPM 240 de 1.000 A ac.

La serie está diseñada para efectuar medidas de corriente en cables u otros conductores en cualquier punto del sistema eléctrico, sin necesidad de desconexión. Proporciona una opción de medición segura y rentable para los ingenieros de mantenimiento y electricistas en entornos residenciales, comerciales o industriales, ya que les permite verificar las condiciones del sistema antes de instalar equipos más especializados, que conllevan costes adicionales.

La nueva serie de pinzas amperimétricas IP 240 de Iso-Tech incorpora una gama completa de capacidades de diagnóstico: inductor de rotación de fase, filtro de paso bajo, medición potencia y de factor de potencia, de la distorsión armónica total e individual y de la corriente de irrumpción. El innovador sistema de navegación, fácil de usar, sustituye al tradicional de botón pulsador con un solo joystick, permitiendo al usuario seleccionar las funciones directamente en la pantalla. Está equipado con iluminación automática para mejorar la visibilidad del usuario al realizar mediciones en espacios con poca luz.

Las pinzas amperimétricas IP 240 ISO-TECH cumplen con los más exigentes estándares de seguridad, con la clasificación CAT IV 600 V, CAT III 1.000 V y medición de tensión de hasta 1.000 V ac/dc. Se suministran con una batería alcalina de 9V pre-instalada, cables de prueba, sonda de temperatura, manual de instrucciones y una caja de transporte.



RS COMPONENTS

Contactar

índice

## SOLUCIONES DE INSTALACIÓN PARA MÁQUINAS DE ENVASE Y EMBALAJE



### Su plus en flexibilidad

cube67+ el sistema modular IO ofrece:

- + Módulos para múltiples aplicaciones, por ejemplo, RS485/232, RFID, IO-Link...
- + Funciones de diagnóstico claras y sencillas
- + Adecuado para su uso en ambientes extremos
- + Aplicable a todos los protocolos de bus de campo

cube67+

Su plus para una mayor flexibilidad.



MURR ELEKTRONIK stay connected

www.murrelektronik.es

Contactar

índice

## NUEVA CABECERA DE BUS DEL SISTEMA DE INSTALACIÓN DESCENTRALIZADA IP67

Desde los inicios de los 90, Murrelektronik ha ido desarrollando una línea de producto completa en tecnología bus de campo: distribuidores pasivos, módulos compactos de bus de campo y conectores para sensores y actuadores todo con estanqueidad IP67. Hace unos 10 años, Murrelektronik introdujo por primera vez en el mercado un sistema modular de bus de campo en IP67. El concepto de instalación descentralizada evoluciona con la presentación de una cabecera de bus novedosa en IP67.

Máxima flexibilidad y modularidad son las características principales del sistema de bus de campo Cube67. El ya probado y exitoso sistema Cube67 se amplía ahora con las cabeceras Cube67+. Con estas nuevas cabeceras se ofrece una solución adecuada a las más complejas y específicas instalaciones de bus de campo.

### - Modular y flexible

El sistema Cube67 es un concepto modular que consiste en la conexión de hasta 16 módulos de expansión a lo largo de un recorrido de 10m desde la cabecera de bus. Esto posibilita la instalación de los módulos I/O directamente donde se localizan los sensores y los actuadores. Los módulos se conectan entre sí con un sólo cable híbrido apto para la comunicación del bus y para la alimentación de las señales de los sensores y actuadores. Las ventajas de Cube67 son obvias: el cableado de las conexiones de los sensores y actuadores se simplifica siendo de longitudes muy cortas y conectorizables al 100%. Gracias a la extensa gama de módulos I/O, estos se adaptan en tamaño físico y de señales a lo requerido en cada zona. Los costes de bus de campo se minimizan debido al hecho de reducir el número de nodos de bus de campo.

Con más de 80 diferentes módulos I/O, se puede elegir el más adecuado para cada aplicación. El gran número de instalaciones realizadas en diferentes sectores industriales como la mantenimiento, robótica, máquina herramienta son una muestra de las ventajas y de las posibilidades que Cube67 ofrece en diferentes ámbitos de aplicación.

### - Nuevos sectores y tecnologías: Industria de la logística y la mantenimiento.

En sectores como la logística y la mantenimiento, los sensores y actuadores están distribuidos a lo largo de grandes distancias. Esto requiere que los módulos I/O se instalen lejos de las cabeceras de bus. También nuevas tecnologías de instalación como IO link son requeridas por los clientes debido a las ventajas conlleva.

Para estos casos, se han creado las nuevas cabeceras Cube67+. En una instalación dada, cada una de estas cabeceras incrementa la capacidad de gestionar hasta 32 módulos en un entorno alrededor de cada cabecera de hasta 60m. Esto posibilita la aplicación para conectar en una

misma cabecera señales por muy remotas que estén situadas. Adicionalmente, el hecho de usar un único cable Cube67 facilita el cableado entre los módulos por más alejados que estén. El cable híbrido de conexión entre módulos es flexible y torsionable para aplicación en cadenas portacable y en robots.

### - Diagnósticos avanzados: Aumento de la productividad

Existe una serie de problemas habituales en las instalaciones industriales que son en la mayoría de los casos la causa de los paros de las máquinas con las consiguientes pérdidas económicas en productividad. Desde los inicios en Cube67, Murrelektronik ha implementado una completa gama

de diagnósticos dedicados a informar de forma exacta y localizable donde se producen estos fallos, minimizando los paros de producción. Enumeramos algunos de ellos, empezando por la rotura de cables. Incluso los cables de más calidad se acaban rompiendo en cadenas portacables. Si el problema se debe a un deterioro del cable que falsea esporá-

dicamente las señales, el error en la instalación difícilmente se atribuye a un defecto en un cable, provocando que el error perdure demasiado tiempo con consecuencias de paros inexplicables. Esta clase de fallos que causa grandes pérdidas, tiene que ser rápidamente detectada, aumentando la fiabilidad de la instalación.

Otra de las situaciones a evitar se debe al uso de cables de larga distancia. Por las leyes que conocemos de la física, a más distancia, más pérdida de voltaje que unida a una demanda puntual de potencia puede ocasionar una pérdida transitoria de voltaje. Como consecuencia se pueden dar situaciones indeseadas al estar por debajo del mínimo voltaje requerido por los diferentes dispositivos.

En los inicios del desarrollo del producto Cube67, se dedicó especial atención a ofrecer una completa solución en diagnósticos. Estos están disponibles no sólo a nivel de cabecera de bus, sino que cada uno de los 80 módulos disponibles diagnostica si no les llega suficiente voltaje.

Los fallos se indican en el módulo con un LED en rojo y se reporta a través del bus de campo al control. A nivel de las I/Os, para cada una de las conexiones se monitoriza el cortocircuito, siendo desconectado exclusivamente el canal afectado donde se conecta el elemento. El resto de los canales sigue en funcio-

namiento, posibilitando que la instalación siga funcionando para no perder productividad.

La cabecera de bus también detecta cortocircuito y rotura de cable en las conexiones híbridas entre módulos, reportando el fallo a través del bus y visualmente mediante LEDs. Esta información es fácilmente extraída para que técnicos de mantenimiento puedan disponer de ella directamente en los módulos IOs o a través de interfaces HMI.

### - Control de sobrecargas en conexiones externas

Cube67+ ofrece diagnósticos que van un paso más allá. Es capaz de diagnosticar si en las conexiones externas de los módulos a los sensores/

actuadores se produce una sobrecarga, gracias a la electrónica MICO. Si un conector M12 está sometido a una sobrecarga, se genera una alarma preliminar. En caso que se exceda el límite permisible, el canal se desconectará. El fallo se indicará mediante LED en el nodo y se transmitirá al control. El rearme de los módulos se realiza desde el control a través del bus de campo.

En el peor de los casos, los diagnósticos serán simplificados considerablemente con una guía de soluciones de problemas. Los paros se reducen y la disponibilidad aumenta.

Adicionalmente a estos avances, nuevas tecnologías aparecen en el mercado. Un primer ejemplo es IO-Link que permite la conexión inteligente de sensores y actuadores al bus de campo. Hasta ahora sensores de reconocimiento de colores o salidas analógicas solo se podían conectar de forma correcta con cables apantallados. Ahora con la tecnología IO-Link es posible la conexión de estos elementos con cableado convencional.

### - Módulos Cube67+ IO-Link

Módulos IO-Link de expansión ya están disponibles en Cube67+ para completar la gama de producto. La conexión a los sensores IO-Link mediante conectores M12 estándar permite además de activar/leer la señal sinó también leer/escribir parámetros en el sensor. Como ejemplo de aplicación, en sensores situados a grandes distancias, es posible transferir el nivel de disparo sin la necesidad de desplazarse. También posibilita la monitorización en caso de fallo y si es necesario generar diagnósticos. Cuando el sensor se cambia, los parámetros almacenados son recargados automáticamente en el nuevo sensor, evitando errores.

Sensores de color o lectores de códigos de barra se usan en aplicaciones de mantenimiento y logística para identificar cajas de diferente color o leer y transferir códigos de barra. En el campo de la máquina herramienta, presostatos son muy habituales. Como alternativa a escribir los datos en el sensor, el valor se puede tener en memoria en el control y transferirlo de forma automática a los presostatos. La instalación y puesta en marcha queda simplificada ganando en fiabilidad.

Los módulos Cube67+ IO-Link de Murrelektronik disponen de 4 puertos máster IO-Link para la conexión de sensores. Los mismos puertos se pueden usar para la conexión de sensores/actuadores estándar. Adicionalmente disponen de 4 puertos para conexiones digitales configurables como entradas o salidas.

Cube67 y Cube67+ ofrece más de 80 módulos diferentes de extensión de gran flexibilidad y tecnología contrastada, como con las multifuncionales I/Os. Los módulos ofrecen diagnósticos exhaustivos que reducen paros de producción y aumentan la disponibilidad del sistema. Los módulos están diseñados para una fácil instalación y asegura una clase de protección alta según los requerimientos de IP67.

MURRELEKTRONIK SPAIN, S.L.U.

Contactar

índice



EN TIEMPOS INSEGUROS, PRODUCCIÓN SEGURA

THIS IS **SICK**

Sensor Intelligence.

Cuando se exige productividad en las instalaciones industriales, los ingenieros no confían únicamente en su instinto, sino en las soluciones con sensores SICK. Garantizan un funcionamiento impecable. En todos los sectores y ámbitos de la automatización industrial evitan los errores de maquinaria, los tiempos de espera, accidentes o daños personales y reducen los tiempos de reconversión. Con fotocélulas, sensores de proximidad, de fluidos, de distancia o de visión, así como escáneres y dispositivos de seguridad - o bien con los servicios de SICK. A la hora de afrontar la seguridad en la producción, todo el mundo se envuelve con el espíritu innovador de SICK. Nos parece inteligente. [www.sick.es](http://www.sick.es)

Contactar

índice

## CONECTORES PARA EL SUMINISTRO DE ENERGÍA Y LA TRANSMISIÓN DE DATOS



Los conectores Han-Yellock® que permiten dar respuesta a los requisitos de los dispositivos y sistemas más compactos, se encuentran disponibles 30, 60 y en breve lo estará también en tamaño 10.

Las claves de esta familia son la universalidad y eficiencia. Los múltiples aislantes que ofrece, permiten satisfacer las más variadas necesidades de alimentación y comunicación. Un mismo conector le permite transmitir señales de alimentación de hasta 40A/ 690V y señales de comunicación muy sensibles, por ejemplo, las propias de las aplicaciones Ethernet. Además también están disponibles variedades multipolo y módulos para las transmisiones ópticas de datos.

Una de las principales ventajas de la serie Han-Yellock® es la posibilidad de incluir módulos multiplicadores. Estos módulos simplifican el sistema de cableado, facilitando la eliminación de bornes, ya que permiten agrupar comunes entre de entradas y salidas. A diferencia de un conector tradicional en el que las conexiones son 1 a 1, los conectores Han-Yellock® permiten, por ejemplo, que un cable del aéreo esté conectado a 2, 3 o 4 cables de la base.

Además hay que subrayar la facilidad de manipulación y uso de este conector. La gama Han-Yellock® de HARTING también asegura una excelente protección EMC (compatibilidad electromagnética) gracias al sistema de fijación entre las dos partes que forman la carcasa del conector y a la conexión eléctrica directa entre la carcasa y la superficie adyacente. Este aspecto es especialmente sensible en el caso de transmisión de señales críticas.

HARTING IBERIA, S.A.

Contactar

índice

## UNIDAD DE PROTECCIÓN DE MOTOR



DMPU es la primera serie de las unidades de protección de motor que está desarrollando Carlo Gavazzi. Las funciones de control incluyen arranque-parada e inversión, así como alarmas ANSI para protección del motor donde un fallo representa un alto riesgo o un alto coste. Los mercados que se benefician de este producto son: Petróleo y Gas, Tratamiento de aguas, Minería y Energía.

Fácil de programar, modular, poco espacio en panel e interfaz de comunicación ayudan a la integración de esta unidad de protección de motor en diversas aplicaciones. DMPU es adecuado en aquellas instalaciones donde el control del motor y la supervisión juegan un papel crucial en la eficiencia de la planta, como por ejemplo, la cinta que transporta el carbón en una mina.

Con su concepto modular, se acoplan a la unidad principal (Profibus o ModBus): módulo de medición de intensidad y tensión, módulo de entradas y salidas, módulo de protección de corriente de fuga a tierra con transformadores de núcleo equilibrado y módulo con display.

Sus principales características son: • Rango de tensiones trifásicas hasta 690V. • Rango de intensidades trifásicas hasta 2000A con transformadores de corriente externos o pasantes de hasta 5A (DMPUC-05) o directamente hasta 65A (DMPUC-65). • Entradas digitales: hasta 23 (3 en el módulo principal). • Entradas de temperatura: hasta 23 PTC o Pt100 (3 en el módulo principal). • Salidas de relé: hasta 22 (2 en el módulo principal). • Protocolos de comunicación: Modbus RTU, Modbus TCP/IP, Profibus. • Marca CE y certificación UL (UL508 hasta 600V).

CARLO GAVAZZI, S. A.

Contactar

índice

## TERMINALES CON INTERFAZ WEB INCORPORADO



La nueva serie de terminales HMI de Omron proporciona mayor funcionalidad y capacidad de uso para máquinas de tamaño pequeño o medio. Incluye una amplia gama de modelos con pantallas que van de 3.5" a 10.1" que se adaptan a los diferentes requisitos de aplicación; todas las pantallas incorporan display táctil TFT con retroiluminación LED de larga duración, un amplio ángulo de visión y la capacidad de mostrar más de 65.000 colores.

Los terminales HMI de la serie NB incluyen comunicación Serie, Ethernet y USB para conectar con los diferentes PLC y dispositivos Omron, especialmente con el autómata programable compacto CP1. Además puede comunicar con dispositivos de otros fabricantes. También incorpora conexión con memorias USB para realizar mantenimiento de la aplicación o guardar históricos de datos y alarmas. Su diseño es inteligente y sencillo. Permiten optimizar las tareas de producción a los usuarios y ofrecen un amplio conjunto de opciones para la representación gráfica de datos en tiempo real e histórico, permitiendo la comprensión de toda la información con un simple "golpe de vista".

Se pueden definir diferentes tipos de letra y colores para cada alarma, según su prioridad. Las alarmas avisan al operario mediante una señal acústica y un mensaje de texto, e incluso se pueden crear alarmas emergentes para los casos que requieran una acción inmediata. Gracias al interfaz web incorporado, los operarios pueden estar siempre en contacto con su máquina desde cualquier lugar del mundo. Podrán monitorizar y operar sobre la aplicación HMI como si la tuviesen delante, desde un navegador web estándar con un PC, tablet o smartphone.

Gracias al interfaz web incorporado, los operarios pueden estar siempre en contacto con su máquina desde cualquier lugar del mundo. Podrán monitorizar y operar sobre la aplicación HMI como si la tuviesen delante, desde un navegador web estándar con un PC, tablet o smartphone.

Gracias al interfaz web incorporado, los operarios pueden estar siempre en contacto con su máquina desde cualquier lugar del mundo. Podrán monitorizar y operar sobre la aplicación HMI como si la tuviesen delante, desde un navegador web estándar con un PC, tablet o smartphone.

OMRON ELECTRONICS IBERIA

Contactar

índice

## SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE CORRIENTE INTELIGENTE

ControlPlex® ofrece capacidad de diagnóstico, mantenimiento a distancia y gestión de la energía del completo nivel de control y de campo, y todo de un solo proveedor. Incluye, además, la comunicación a través de diversos interfaces de Ethernet y de bus de campo. Se utiliza como sistema inteligente global para proteger componentes de control en la construcción de máquinas e instalaciones como, p. ej., unidades PLC, módulos de bus, accionadores, etc.



Es un sistema completo para montaje en carril DIN. El software de parametrización, control y captura de datos de medición de los circuitos de carga, junto con un panel de control compacto, garantizan claridad y racionalidad en la configuración de proyectos, la puesta en marcha, el mantenimiento o las ampliaciones de la instalación. Permite la localización rápida de fallos y prevención de tiempos de parada de la instalación

- Características: • sistema de distribución de corriente SVS100 para aplicaciones DC 24 V con conexión a las actuales tecnologías de Ethernet y bus de campo. • distribución de corriente máx. 40 A con cableado integrado de las 16 salidas de carga. • corriente nominal ajustable 1 – 10 A, todos los circuitos de carga parametrizables por separado. • máxima seguridad de la instalación mediante interruptores de protección electrónicos con limitación de intensidad activa. • flexibilidad gracias a componentes sustituibles durante el funcionamiento. • panel de control bien distribuido con captación de datos de medición y funciones de control. • memoria de históricos integrada, con diagnóstico.

ControlPlex® ofrece capacidad de diagnóstico, mantenimiento a distancia y gestión de la energía del completo nivel de control y de campo, y todo de un solo proveedor. Incluye, además, la comunicación a través de diversos interfaces de Ethernet y de bus de campo. Se utiliza como sistema inteligente global para proteger componentes de control en la construcción de máquinas e instalaciones como, p. ej., unidades PLC, módulos de bus, accionadores, etc.

ELPO ELECTRIC, S.A.U.

Contactar

índice

## MÓDULO DE PROCESO PARA LA AUTOMATIZACIÓN DE DOSIFICACIÓN

Sinutech presenta el módulo de proceso de Scheugenpflug, especialmente desarrollado para dar respuesta a las necesidades de integración y automatización de los sistemas de dosificación en líneas de producción.



El módulo integra en una única tecnología de proceso la unidad de dosificación, la unidad de control y un sistema multi-eje para su integración inmediata en una línea de producción bajo el principio plug & play. El sistema multi-eje admite diferentes configuraciones que permiten un posicionamiento flexible tanto de las piezas como del dosificador.

Según las necesidades de aplicación y tiempos de ciclo, Sinutech dispone de los modelos Básico y Premium. El módulo Básico se ha desarrollado para tamaños de lote pequeños – medios y velocidades máximas de 160 mm/s; el módulo Premium ofrece una solución para tamaños de lote medios – grandes y velocidades máximas de 500 mm/s.

Se trata de un módulo altamente flexible que permite disponer de un sistema integrado de producción y monitorización, con reducidos tiempos de puesta en marcha, bajo esfuerzo en programación, y necesidades mínimas de formación dada su fácil comprensión. Cada configuración representa una combinación perfecta de mínimo espacio y maniobrabilidad para la dosificación.

Entre sus aplicaciones cabe destacar los procesos de encapsulado, sellado, dam & fill, bobinados, grupos de sensores, y PCBs entre otras.

SINUTECH, S.A.

Contactar

índice

# INFAIMON

## SU ASESOR EN VISIÓN ARTIFICIAL

En INFAIMON le ayudamos a seleccionar los mejores sistemas de visión para controlar la calidad de sus productos.

\*LO ÚNICO QUE NO SE PUEDE CONTROLAR SON LAS EMOCIONES

Tel. 902 46 32 46 [infaimon@infaimon.com](mailto:infaimon@infaimon.com)  
[www.infaimon.com](http://www.infaimon.com)

INFAIMON

SU ASESOR EN VISIÓN ARTIFICIAL

BARCELONA • MADRID • PORTUGAL • MÉXICO • BRASIL

Contactar

índice

# Paquetes energéticos flexibles desde 24h

Para un recambio ultrarrápido de cables. Y reducir los tiempos de parada.



## ... para robots

Confeccionando individualmente o acorde a estándares.

Cables de torsión disponibles desde almacén.

...igus.es/triflexR

Tel. 936 473 950 Fax 936 473 951 Lu. - vi. 8.00h a 18h

Visítenos: ROBOMATICA Pab. 2/R13

Contactar

índice

## REPETIDORES CAN



HMS Industrial Networks presenta una gama de repetidores CAN de la marca IXXAT. Estos productos ya probados permiten agrupar dos o más segmentos de red CAN, proveyéndoles aislación galvánica, y eliminando los efectos de EMI (interferencia electromagnética, por sus siglas en inglés). Los repetidores CAN se

ofrecen en la marca IXXAT, recientemente adquirida por HMS, y permiten a los constructores de maquinarias e integradores de sistemas utilizar topologías CAN extendidas, incluyendo topologías de árbol o en estrella. Además, la aislación galvánica integrada provee protección incorporada contra sobretensiones, y el circuito antiruido de las unidades elimina los efectos de EMI. Los repetidores IXXAT están especialmente diseñados para ser utilizados en ambientes industriales, ya que responden adecuadamente a las exigencias de robustez, rangos de temperatura y seguridad.

Dependiendo del tipo de repetidor, las líneas CAN están protegidas entre ellas y en contra de potencias hasta 4 kV. Además, el obturador bus CAN incorporado provee protección contra picos de señal y el circuito antiruido adicional ayuda a eliminar efectos de EMI tales como ruido pesado en el bus CAN.

Sus aplicaciones van desde clientes que desean reducir las longitudes del cableado CAN, hasta quienes requieren aislar galvánicamente las líneas CAN y reconstruir las señales CAN. Un ejemplo común son las turbinas eólicas con cableado de fibra óptica en sus aspas. Los repetidores CAN se utilizan para aislar en el caso de rayos y para renovar señales para usar colectores de anillo de poco servicio. Los repetidores CAN son una excelente herramienta para cualquier integrador de sistemas o constructor de maquinarias que trabaje con CAN, ya que les permiten reducir significativamente la complejidad del cableado y mejorar la confiabilidad total del sistema.»

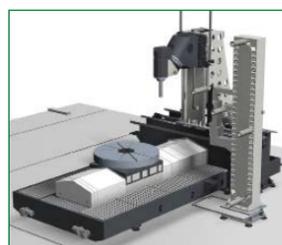
Los repetidores CAN IXXAT vienen en diferentes formas, para cableados de cobre o de fibra óptica.

ER-SOFT. S.A.

Contactar

índice

## CENTROS DE MECANIZADO UNIVERSALES CON MESA Y COLUMNA MÓVIL



IBARMIA ha presentado en la EMO las nuevas prestaciones de sus centros de mecanizado universales con mesa y columna móvil

La Serie T, que fue presentada en EMO2011, se ha consolidado y dado lugar a un interesante programa para dar respuesta a piezas de tamaño medio-grande.

Con el fin de dar respuesta a aquellas piezas cuyos volteos excedían a las dimensiones y recorridos de sus máquinas de columna móvil, IBARMIA presentó en la edición 2011 de la EMO, su nueva Serie T de centros de mecanizado con cabezal universal de giro continuo con plano de giro a 45°, con mesa rototraslante y columna móvil.

A lo largo de estos 2 años el programa se ha asentado y se han desarrollado nuevas prestaciones que se han presentado en la EMO de Hannover. Así, toda la gama está disponible con mesa única o con cambio pallet, al igual que como centro de fresado EXTREME o como centro de fresado y torneado MULTIPROCESS.

Las nuevas especificaciones principales quedan fijadas:

- T12: volteo pieza ø1200 mm, recorrido eje X de 1200 mm.

- T16: volteo pieza ø1600 mm, recorrido eje X de 1600 mm.

- T22: volteo pieza ø2200 mm, recorrido eje X de 2200 mm.

La combinación de ejes que confiere una gran flexibilidad de mecanizado, evitando atadas improductivas de pieza, y la opción de palletización simple o mediante un pulmón de pallets, posicionan a la Serie T como la solución óptima para aquellas industrias que entienden que la competitividad de su empresa pasa, en gran parte, por la precisión, flexibilidad y alta productividad de las inversiones en equipamiento que realicen.

IBARMIA

Contactar

índice

## ESCÁNERES DE BOLSILLO

Unitech Europe anticipándose y respondiendo a las nuevas tendencias, presenta una completa oferta de lectores inalámbricos de bolsillo con la introducción de MS912 1D CCD y MS920 2D Imager.

Son escáneres compactos de tan sencillo uso que no requieren formación para sus usuarios. MS912 y MS920 proporcionan los mejores estándares para trabajo exterior y son compatibles con la mayoría de dispositivos móviles, haciendo muy sencillo la conexión con dispositivos Windows, Android y Apple.

La serie MS912 integra de forma sencilla la implementación y el incremento de eficiencia en la lectura de códigos 1D en el terreno profesional donde los escáneres tradicionales están limitados, por tamaño, capacidad de movimiento, e incluso precio.

MS912M (versión con memoria) proporciona una función adicional de almacenamiento de datos en memoria buffer cuando el dispositivo esta fuera de alcance. Equipado con una memoria de 2MB; MS912M permite a sus usuarios desarrollar su trabajo sin ninguna interrupción o pérdida de datos. Con una simple configuración permite la descarga de los datos en el dispositivo deseado y la vuelta al trabajo en modo tiempo real.

MS920 pocket 2D imager es la nueva generación de Unitech en lectores inalámbricos 2D en formato compacto. Con un módulo de decodificación de alta precisión, este lector profesional puede escanear la mayoría de códigos de 1D o 2D.

Su amplia oferta de dispositivos Tablet, terminales móviles, lectores escáneres, lectores RFID, terminales fijos y soluciones móviles listas para funcionar (SDR) diseñadas para ofrecer el mayor rendimiento en mercados verticales como: hostelería, sanidad, ventas móviles, toma de datos, almacenes, logística, producción industrial.

UNITECH EUROPE

Contactar

índice

## ELECTRÓNICA MODULAR PARA APARATOS DE MEDICIÓN MULTIPUNTO



Con su nueva electrónica modular para aparatos de medición multipunto MSE 1000, HEIDENHAIN ofrece un nuevo producto fiable y potente que cubre completamente los elevados requerimientos de la metrología integrada en la producción. Junto a su extensa gama de

calibres digitales absolutos e incrementales, HEIDENHAIN suministra ahora con la MSE 1000 la cadena completa de metrología desde una única fuente: desde la adquisición de las más diversas magnitudes de medición en numerosos ejes, hasta una confortable evaluación y monitorización del proceso.

Una adquisición electrónica de datos es casi indispensable. Estaciones de medición especiales en la zona de producción minimizan la duración de la medición y ofrecen la posibilidad, en caso necesario, de intervenir rápidamente para corregir el proceso de fabricación. Este tipo de estaciones de medición pueden estar equipados con multitud de aparatos de medición diferentes, tales como calibres digitales o sensores para la determinación de temperatura, presión, así como señales inductivas o analógicas.

Gracias a su diseño modular y a sus diferentes interfaces, la MSE 1000 puede adaptarse de forma flexible a las diversas condiciones de utilización. Los distintos módulos individuales permiten la conexión de los más variados aparatos de medición con señales incrementales, absolutas y analógicas, la emisión de señales de conmutación, y la comunicación a través de diferentes protocolos. En total pueden configurarse hasta 250 ejes o canales. Una rápida comunicación con sistemas informáticos de rango superior a través de Ethernet, así como salidas para controlar clasificadores, lámparas de alarma, PLC, etc., y la posibilidad de emitir los datos de medición para la documentación y procesamiento posterior completan el amplio espectro de prestaciones de la MSE 1000.

La firma DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH desarrolla y fabrica sistemas de medida lineales y angulares, encoders rotativos, visualizadores de cotas y controles numéricos para tareas de posicionamiento exigentes.

HEIDENHAIN

Contactar

índice

## VÁLVULA DE BARRENA

Con el objeto de dosificar cantidades precisas y repetitivas de materiales mezclados con partículas (como soldaduras en pasta y epoxis de plata), la válvula 794 de barrena utiliza el principio de alimentación por efecto de tornillo, combinado con un preciso control de tiempo y presión.

Al integrar la tecnología de alimentación por tornillo con un preciso control en el tiempo de dosificación, presión de la jeringa y la velocidad de la barrena, el sistema de la Serie 794 asegura el depósito consistente de fluidos sin causar daños a las partículas contenidas en el fluido.

La válvula de barrena viene disponible con dos tipos de motores. Los motores con cepillos son mejores para formar líneas o pistas, cuando el régimen del ciclo está por debajo de 60-90 disparos por minuto. Los motores sin cepillos son mejores para alta velocidad y alto régimen de ciclo para la aplicación de micro-puntos.

Las válvulas de la Serie 794 han sido diseñadas para ser utilizadas con los controladores ValveMate 7094BL y 7094DC, o con robots de dosificación como los sistemas de automatización TT de EFD.

La válvula dosificadora de barrena de la Serie 794 puede ser suplida con soldadura en pasta empacada en jeringas o cartuchos.



NORDSON EFD

Contactar

índice

## SENSORES INDUCTIVOS

Aupro Technologies 2011, S.L. se complace en presentar serie UMF, Ultra-Face-Metal de la marca que representan UMF. Son unos sensores inductivos totalmente metálicos y blindados, fabricados en acero inoxidable, con un IP69K.

Su fabricación se realiza en una sola pieza sin uniones para conseguir una gran robustez de la electrónica interior del sensor; la cara sensible está dotada de una capa ultragruasa para soportar las posibles colisiones provocadas por el proceso al que suelen estar sometidos.

En los montajes habituales se suelen usar sensores inductivos de largo alcance para alejar el sensor de los posibles daños producidos por la colisión de los materiales a detectar. Xecro ha fabricado dichos sensores para evitar tanto los inconvenientes de las distancias elevadas, como son la suciedad y el constante ajuste para la detección aumentando el desgaste de la conmutación debido a repetitividad.

Los nuevos sensores UMF, aparte de su resistencia, están dotados de una electrónica que permite un ajuste de posicionamiento totalmente exacto y con ello una implementación rápida, segura y duradera.

Xecro ha fabricado esta serie en las métricas más estándar que la que habitualmente se encuentra en cualquier montaje de nuestra industria. La serie UMF tiene cabida en cualquier máquina y para cualquier detección de materia ferrosa y no ferrosa.



AUPRO TECHNOLOGIES 2011, S.L.

Contactar

índice

## SENSORES ÓPTICOS

Baumer ha ampliado su gama de sensores NextGen. Tras el O500 llega el O300. Ambas series de sensores ópticos ofrecen el mismo nivel de prestaciones. El pequeño O300 es especialmente adecuado para sistemas con un espacio muy limitado; el O500 en aplicaciones que requieren mayor rango.

Con el O300, Baumer apunta al mercado en miniatura (25,4mm). Este tamaño se ha convertido en un estándar utilizado en una amplia gama de industrias en todo el mundo.

El nuevo sensor ofrece un mayor rango entre los de su tamaño, mientras que al mismo tiempo da el máximo nivel de fiabilidad a través de largas reservas de energía. Por otro lado, su insensibilidad a la luz ambiental permite que el O300 funcione perfectamente en condiciones de iluminación difíciles. Y la última generación Opto-ASIC de Baumer proporciona detección independiente del color de los objetos.

El O300 también establece el estándar en lo referente a facilidad de montaje. El método de autoaprendizaje sin contacto también contribuye a su longevidad. Esta nueva clase de sensor óptico emplea tres principios de detección. En primer lugar, un sensor de luz con supresión de fondo, que garantiza la máxima fiabilidad en la detección de objetos. En segundo lugar, un sensor retro-reflexivo, que funciona de forma fiable, incluso con superficies reflectantes. Este se caracteriza por una excepcional larga vida útil gracias a su mayor resistencia a la suciedad. Y por último, SmartReflect, una tecnología desarrollada por Baumer. Esta barrera de luz funciona sin reflector separado. Con SmartReflect, el tiempo de inactividad debido a un reflector defectuoso o sucio pertenece al pasado. Los tres tipos de sensores ofrecen la máxima seguridad y resistencia a la suciedad y al mismo tiempo su combinación en un solo dispositivo reduce el coste total.



FEGEMU AUTOMATISMOS, S.L.

Contactar

índice

**Fabricamos:**

MAQUINARIA INDUSTRIAL DE LAVADO Y DESENGRASE PARA TODO TIPO DE PIEZAS

ESTUFAS ESTÁTICAS Y CONTINUAS HASTA 600°C PARA CALENTAR Y SECAR

HORNOS INDUSTRIALES HASTA 1300°C

INSTALACIONES PARA EL PINTADO DE PIEZAS DIVERSAS

**-MÁQUINAS PARA TRATAR SUPERFICIES: - Lavar, - Desengrasar, - Fosfatar...**

**-HORNOS Y ESTUFAS PARA: - Templar, - Secar, - Fundir, - Cocinar ...**

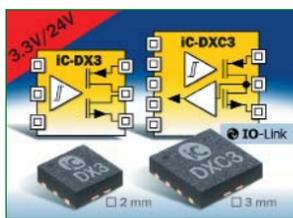
**-INSTALACIONES DE PINTURA: - Lavado, - Fosfatado, - Pintado, - Secado...**

**Bautermic S.R.**

Tel: 933 711 558 - Fax: 933 711 408  
www.bautermic.com  
e-mail: comercial@bautermic.com

[Contactar](#) [índice](#)

### DRIVER DE SALIDA UNIVERSAL CON REGULADOR INTEGRADO DE 3.3V



El controlador de salida universal digital iC-DX3/DXC3 permite realizar sensores compactos equipados con salidas configurables NPN, PNP, push-pull, compatibles con cargas inductivas o el protocolo de comunicación industrial IO-Link. A partir de una tensión de entrada de 8-30 V, el regulador lineal integrado proporciona a la electrónica del sensor una tensión estable de 3,3 V y 10 mA de carga. La corriente suministrada de conmutación es de al menos + / -150 mA para el IC-DX3 y de 200 mA para el iC-DXC3. El iC-DXC3 incorpora una señal de monitorización de la salida que puede ser usada para detección de corto circuitos y también para el protocolo IO LINK. El monitor de temperatura integrado protege ambos dispositivos contra exceso de temperatura mediante la desactivación de la salida del controlador. Un sistema integrado de protección contra polaridad inversa protege al sistema contra la conexión incorrecta de la tensión de alimentación. Los integrados iC-DX3/DXC3 incorporan diodos flyback para cargas inductivas y por su reducido tamaño son óptimos como interface en todo tipo de sensores como magnéticos, inductivos, ultrasonido, etc.

INTEGRATED CIRCUITS MALAGA, S.L.

[Contactar](#) [índice](#)

### SISTEMA PARA SIMULACIÓN DE REDES DE DISTRIBUCIÓN Y ESCENARIOS LOGÍSTICOS ALTERNATIVOS



Carraro, grupo líder internacional mundial en sistemas altamente eficientes y eco-compatibles para la transmisión de potencia, ha firmado un importante acuerdo con ToolsGroup con el fin de desarrollar plenamente su cadena de suministro de forma integrada. ToolsGroup, multinacional especializada en el desarrollo de sistemas y soluciones para la planificación del servicio al cliente y la reducción de los costes logísticos, proporcionará a Carraro su solución Service Optimizer 99+ (SO99 +), que permitirá mejorar significativamente la capacidad de prever la demanda, con la consiguiente optimización del inventario de los recambios. Este nuevo sistema será capaz de predecir las ventas y planificar en consecuencia las necesidades de reaprovisionamiento con un enfoque "demand-driven": partiendo del nivel de servicio objetivo, el sistema calculará el nivel de inventario óptimo, los valores de parámetros críticos (como stock de seguridad, punto de pedido, etc.) y las propuestas de reaprovisionamiento, teniendo en cuenta las restricciones logísticas y de distribución de Carraro Postventa y Repuestos (con un hub central en Italia y almacenes regionales en Estados Unidos, Brasil e India).

La implantación de SO99 + permitirá desarrollar alianzas estratégicas con clientes de Carraro, como el VMI (Vendor Managed Inventory), y proporcionará a Carraro Postventa y Recambios herramientas de simulación de alternativas de red y de análisis de escenarios "what-if".

TOOLSGROUP

[Contactar](#) [índice](#)

### TARJETA PROCESADORA CON CHASIS 6U



Como parte de su 'High-Speed CompactPCI Initiative', Kontron ha lanzado la primera tarjeta procesadora 6U CompactPCI Serial Mesh 10 Gigabit Ethernet, junto con un chasis compatible. Por primera vez, un sistema CompactPCI soporta 10 Gigabit Ethernet y PCIe sobre backplane, así como los interfaces PICMG 2.16, SATA y HDMI. La tarjeta CP6004X-SA se basa en el procesador Quad-Core Intel Core™ de última generación y ofrece elevada potencia informática y alto rendimiento por vatio. Se suministra junto a al chasis CP-RAPID3 con configuración de tejido full-mesh. Las nuevas soluciones modulares CompactPCI Serial Mesh (basadas en PICMG 2.20) se pueden emplear en sistemas de telecomunicaciones y comunicaciones de datos de alta disponibilidad para carriers, así como en la Administración Pública y compañías de seguridad. Las aplicaciones incluyen sistemas wireless seguros, radares y sonares y algoritmos informáticos complejos, como procesamiento de imagen.

Las configuraciones de tarjeta multiprocesador han sido testadas en el chasis, por lo que es posible suministrar versiones CompactPCI modulares pre-integradas con 10 Gigabit Ethernet y PCI sobre backplane. Así, los OEM se benefician de la rapidez en la llegada al mercado. También cuentan con el soporte del programa de integración y migración de Kontron. Kontron usa un conector ZD plus para incrementar la integridad de señal y aportar compatibilidad con PICMG 2.20 y mayor apantallamiento que modelos estándares. Las nuevas tarjetas y sistemas CompactPCI también pueden operar con PICMG 2.16 para efectuar actualizaciones con mínimo esfuerzo. La tarjeta procesadora Kontron 6U CP6004X-SA CompactPCI soporta Linux, Wind River Linux (desde 4.3), VxWorks (desde 6.9), Microsoft Windows 7 o Windows Server 2008-R2.

Las configuraciones de tarjeta multiprocesador han sido testadas en el chasis, por lo que es posible suministrar versiones CompactPCI modulares pre-integradas con 10 Gigabit Ethernet y PCI sobre backplane. Así, los OEM se benefician de la rapidez en la llegada al mercado. También cuentan con el soporte del programa de integración y migración de Kontron.

Kontron usa un conector ZD plus para incrementar la integridad de señal y aportar compatibilidad con PICMG 2.20 y mayor apantallamiento que modelos estándares. Las nuevas tarjetas y sistemas CompactPCI también pueden operar con PICMG 2.16 para efectuar actualizaciones con mínimo esfuerzo. La tarjeta procesadora Kontron 6U CP6004X-SA CompactPCI soporta Linux, Wind River Linux (desde 4.3), VxWorks (desde 6.9), Microsoft Windows 7 o Windows Server 2008-R2.

KONTRON

[Contactar](#) [índice](#)

### ADAPTADOR PARA ETHERNET DE 8 HILOS



HARTING ha ampliado su gama de productos para Gigabit Ethernet con el adaptador har-speed M12/RJ45. El nuevo adaptador es compacto y está pensado para la comunicación de Ethernet o la transmisión de señales en un entorno industrial exigente puesto que permite una mayor flexibilidad en sus aplicaciones de campo.

Se presenta en versión recta y acodada. Ha sido diseñado de acuerdo a la norma IEC 61076-2-109 y cumple con los requisitos de Cat 6A y las prestaciones de la Clase EA. El nuevo adaptador HARTING har-speed M12/RJ45 es una incorporación muy útil para los entornos en los que se utiliza Ethernet de 8 hilos.

Se presenta en versión recta y acodada. Ha sido diseñado de acuerdo a la norma IEC 61076-2-109 y cumple con los requisitos de Cat 6A y las prestaciones de la Clase EA.

El nuevo adaptador HARTING har-speed M12/RJ45 es una incorporación muy útil para los entornos en los que se utiliza Ethernet de 8 hilos.

HARTING IBERIA,S.A

[Contactar](#) [índice](#)

### SOLUCIÓN ETHERNET CON CAPACIDADES INALÁMBRICAS INDUSTRIALES



ProSoft Technology @ lanza el Radio 802.11n Industrial Wireless Access Point/Bridge/ Repeater, con tecnología Fast Roam. Es una solución Ethernet inalámbrica de alta velocidad diseñado para la automatización de plantas industriales, sistemas SCADA, infraestructura móvil Wi-Fi y sistemas de control de procesos. Este Hotspot ofrece una amplia gama de capacidades inalámbricas industriales, incluyendo características únicas como Fast Roaming y un excelente rendimiento en paquetes por segundo y comunicaciones robustas para entornos industriales exigentes.

Ofrece conexiones Ethernet de alta velocidad sin interrupciones para máquinas y vehículos que requieren estar en movimiento durante largas distancias, ya sea en plantas de montaje, sistemas de grúas o en la industria de la minería. La red inalámbrica de alta velocidad y seguridad reduce los costos del proyecto, al tiempo que mejora la productividad mediante la eliminación de los festones mecánicos, carriles y anillos de deslizamiento para aplicaciones móviles económicas y confiables. Estos radios con tecnología Fast Roaming requiere menos de 50 milisegundos de cambio entre puntos de acceso, y su servicio es compatible con cualquier dispositivo. El módulo cumple con la especificación 802.11i, con encriptación AES de 128 bit, y funciona de forma segura en bandas de 2.4 ó 5 GHz.

El Hotspot está diseñado para entornos extremos y áreas peligrosas, incluida la industria de petróleo y gas. Se trata de una solución inalámbrica ideal para aplicaciones productor/consumidor en PLCs y PACs, E/S remotas, E/S de seguridad, redes Backhaul, video remoto y conectividad de redes móviles.

LANA SARRATE, S.A.

[Contactar](#) [índice](#)

### MULTÍMETROS DIGITALES CON PANTALLA DE ALTA RESOLUCIÓN



Setup Electrónica presenta la nueva familia RIGOL de Multímetros de Banco DM3000. Son equipos diseñados para ser multifunción, de alta precisión ( 5½ y 6½ dígitos), resolución y estabilidad. Con medidas automáticas integradas con gracias a técnicas de rápida adquisición de datos (hasta 10Klecturs/seg.). Soportan cualquier tipo de sensores incluyendo termopares y RTDs y disponen de interfaces de comunicaciones. Son los primeros multímetros del Mercado equipados con una pantalla monocroma LCD de alta resolución de 256x64 puntos, lo que permite no tan solo mostrar las medidas en formato digital sino la curva de evolución e histograma de las medidas realizadas. Incluyen interfaces RS-232, USB, LAN(LXI-C) and GPIB, y soportan almacenamiento en disco. Se conectan fácilmente al PC y su interfaz gráfico facilitan su uso e incluye una ayuda online.

Están preparados para líneas de producción automatizadas con un control de PSA/FALLA, control de potencia, un alto nivel de inmunidad, alta velocidad de adquisición y un conjunto de configuraciones preprogramadas que pueden ser adaptadas según las necesidades del usuario. Los modelos DM3068, DM3058 y DM3058E están orientados a departamentos de Investigación, líneas de test en producción, educación, calidad y servicios de mantenimiento y desarrollo.

Están preparados para líneas de producción automatizadas con un control de PSA/FALLA, control de potencia, un alto nivel de inmunidad, alta velocidad de adquisición y un conjunto de configuraciones preprogramadas que pueden ser adaptadas según las necesidades del usuario. Los modelos DM3068, DM3058 y DM3058E están orientados a departamentos de Investigación, líneas de test en producción, educación, calidad y servicios de mantenimiento y desarrollo.

SETUP ELECTRÓNICA, S.L.

[Contactar](#) [índice](#)

### CAPTADORES DE PRESIÓN DE DISEÑO COMPACTO Y ROBUSTO



Una de las principales novedades presentadas por Telemecanique Sensors son los nuevos captadores de presión OsiSense™ XMLP, diseñados para regular la presión de fluidos en máquinas industriales. Han sido optimizados para su uso por fabricantes de maquinaria (OEMs) que diseñan y fabrican máquinas industriales para sectores como: maquinaria hidráulica; calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC), equipos de bombeo, grúas, etc.

Una de las principales características de los captadores de presión OsiSense™ XMLP es su tecnología de película fina sin junta. El sistema de medida de presión está soldado directamente al cuerpo del producto, lo que aporta una excelente fiabilidad y compatibilidad con todo tipo de fluidos, como aceites hidráulicos, gases refrigerantes, agua dulce, agua salada o aire. Los captadores de presión OsiSense™ XMLP son productos compactos (30mm de diámetro x 50mm de longitud) por lo que pueden instalarse en los espacios más reducidos de la maquinaria. Gracias a la robustez de su cuerpo de acero inoxidable 304, resultan, además, especialmente adecuados para máquinas industriales.

Telemecanique Sensors mejora, entre otros, la fiabilidad y compatibilidad de los sensores, la resistencia ante condiciones extremas, así como el rendimiento y el tiempo de respuesta.

TELEMECANIQUE SENSORS

[Contactar](#) [índice](#)

### IMPRESORAS INDUSTRIALES



Intermec, Inc. ofrece una nueva impresora industrial de dos pulgadas, la PM23c, que completa la oferta en gama media de la compañía junto a los modelos PM43. La PM23c es un equipo muy robusto, construido íntegramente en metal y diseñado para soportar aplicaciones críticas como actividades de fabricación, etiquetaje de equipajes en aerolíneas o trazabilidad alimentaria, entre otras, donde se exigen los más altos niveles de fiabilidad y productividad.

La PM23c ofrece las mismas prestaciones avanzadas que los modelos PM43 y PM43c, incluyendo opciones de comunicación intuitivas y fiables, con una pantalla táctil en color disponible en diez idiomas o bien un interfaz de usuario basado en iconos universales. Igualmente esta gama de impresoras ofrece un sistema de gestión multi-idioma basado en web y certificaciones WiFi y CCX. La impresora ofrece de manera opcional los principales sistemas de conectividad de la industria, como Bluetooth. La PM23c maximiza su uso, reduciendo los tiempos en sustitución y manejo de consumible gracias a la utilidad Precision Print; puede imprimir códigos muy pequeños, textos e imágenes con una gran precisión, ahorrando al usuario tiempo y dinero. Igualmente ayuda a reducir los errores de impresión e incrementa la eficiencia de los procesos gracias a las capacidades de Smart Printing de Intermec. Entre estas capacidades cabe mencionar el recientemente anunciado lenguaje de impresión inteligente C# de Intermec. Smart Printing con C# permite a los usuarios crear fácilmente aplicaciones autónomas desarrolladas a través del lenguaje de programación embebido, lo que posibilita que los usuarios puedan controlar a través de la impresora otros dispositivos como lectores de código, balanzas, teclados y otros periféricos.

INTERMEC TECHNOLOGIES

[Contactar](#) [índice](#)

# SIEMENS Y PWC HAN ELABORADO UN ESTUDIO SOBRE LA COMPETITIVIDAD DE LA INDUSTRIA ESPAÑOLA

El pasado 25 de septiembre, Siemens y PwC nos presentaron a los medios en Madrid, el informe "Claves de la Competitividad de la Industria Española", fruto de un amplio estudio realizado entre las empresas industriales españolas, que identifica las áreas clave en las que actuar para mejorar la competitividad de la economía.

El acto ha contado con la participación de D. José Manuel Soria, ministro de Industria, Energía y Turismo, de la presidenta de Siemens, Rosa García y del presidente de PwC Carlos Mas, entre otros.



La mejora de la competitividad de la industria española podría generar un crecimiento adicional del PIB del 2,3%. Así se desprende del informe Claves de la competitividad de la industria española, elaborado por PwC con el patrocinio de Siemens. Para hacer realidad este aumento, sería necesario incrementar la productividad por empleado e impulsar la inversión en I+D, lo

que se traduciría en aumentos de la actividad del 1,13% y 1,17% respectivamente. Pero si, además, la industria fuera capaz de aumentar el tamaño medio de sus empresas y España, como país, de mejorar factores como la calidad de la educación o la carga administrativa, esta aportación al crecimiento económico sería mucho mayor.

La productividad por empleado en la actualidad, de la industria española -no incluye el sector de energía- se sitúa un 34,1% por debajo de la media europea, según datos de Eurostat. Si estimamos que un diferencial del 10% supone una aportación al crecimiento del 0,33%, situar nuestra productividad al nivel europeo equivaldría a un impulso del 1,13% al PIB español.

La reciente reforma laboral está facilitando toda una serie de iniciativas que están incrementando la productividad de la mano de obra. Sin embargo, el estudio señala que todavía existe un déficit de productividad por empleado en una amplia mayoría de sectores. Uno de los que sale mejor parado es el de automoción, ya que adoptó antes -y con mayor intensidad- alguna de las iniciativas que incluía la reforma laboral.

En materia de I+D, la industria española invierte el 0,84% del valor de su producción, mientras que la media europea supera el 1,5%, es decir, casi el doble. Si calculamos que cada 10% de diferencial de I+D supondría un crecimiento del PIB del 0,13%, la mejora de este factor equivaldría a un aumento del PIB del 1,17%.

Las posibilidades de incrementar el volumen de inversión en I+D de la industria española pasan, entre otras medidas, por atraer uno o más de los centros de innovación que las grandes multinacionales tienen desplegados en otros países -lo que no parece fácil a priori-, y/o por potenciar la actividad innovadora de la pequeña y mediana industria local.

El informe destaca otros aspectos que también contribuirían a la mejora de la competitividad.

Uno de ellos es el crecimiento del tamaño medio de las empresas. Las diferencias de tamaño de las compañías son significativas en la mayoría de sectores que componen la industria. Quizá, la única excepción es el material de transporte -de construcción aeronáutica, naval y material ferroviario-, sector en el que el tamaño medio de las empresas españolas es algo mayor que en la UE15. En un contexto de demanda interna débil, las posibilidades de conservar o incrementar el tejido industrial pasan por, en gran medida, la internacionalización de su actividad. Sin embargo, uno de los principales frenos para salir al exterior es el reducido tamaño medio de las empresas españolas. Este hecho dificulta el aprovechamiento de las economías de escala o el acceso al crédito y las debilita en la negociación con clientes y proveedores.



Otros elementos importantes para la competitividad de la industria son los llamados "factores país". Algunos de los más relevantes son la excesiva carga administrativa, la calidad de la educación y las restricciones, poco y más caro, en el acceso al crédito. Este

último es especialmente en la actualidad grave y aumenta los costes con respecto a países de nuestro entorno y puede generar un déficit de inversión y comprometer la competitividad de la industria en el medio y largo plazo.

El peso de la industria en la economía española

La industria española -excluyendo el sector de energía- aportó en torno al 10% del PIB español en 2011 (cerca de 100.000 millones de euros) y generó 1,8 millones de empleos. Adicionalmente, existe una aportación indirecta, por el efecto arrastre en la cadena de valor que conforman las empresas que proveen a la industria con los bienes y servicios necesarios para su actividad. Y, además, existe una aportación inducida, asociada a la riqueza de los hogares cuya renta depende del empleo generado directa e indirectamente por la industria, y al consumo de bienes y servicios producidos por distintos sectores de la economía que éstos realizan.

El informe estima que por cada euro de PIB generado de forma directa por la industria española, se generan 1,14 € adicionales de forma indirecta (cadena de proveedores), y 0,47 € de forma inducida. Algo parecido sucede en el campo del empleo: por cada uno generado de forma directa, se producen 1,03 empleos indirectos y 0,40 empleos inducidos. Si se tienen en cuenta estos efectos multiplicadores, el porcentaje del PIB que está relacionado de forma directa o indirecta con la industria española se eleva hasta el 25,8%, un 23,4% en el caso del empleo.



Para Carlos Mas Ivars, presidente de PwC España, "la industria es y seguirá siendo un factor fundamental de cohesión de nuestro tejido económico. De su evolución y desarrollo dependerá en buena parte la naciente recuperación de la economía y, lo que es más importante, la conformación del nuevo modelo productivo que España necesita. La capacidad de arrastre de la industria, que es capaz de movilizar a su alrededor más recursos, empleos e inversiones en I+D que ningún otro sector, es clave, en efecto, para configurar un modelo de crecimiento basado en la innovación, la productividad, la internacionalización y el valor añadido."



Para Rosa García, presidenta de Siemens en España, "hablar de industria es hacerlo de desarrollo económico, riqueza y calidad de vida. Si queremos garantizar un crecimiento sostenible para nuestra economía debemos dotarnos de una industria fuerte y competitiva. La intensidad inversora se ha reducido entre un 11 y un 70% en el periodo 2010-11, lo que crea un importante peligro de obsolescencia tecnológica que podría impactar en la competitividad y viabilidad de nuestra industria debido al aumento de los costes de mantenimiento y la caída de la calidad de los productos finales".

## Siemens. Hacia una Industria 4.0

Los cambios tecnológicos y sociales provocan un importante reposicionamiento de la industria en todo el mundo.

Durante varias décadas, en muchos países industrializados tradicionales se consideró que la producción industrial era cosa del pasado. No obstante, después de que reventara la burbuja de Internet, con el nuevo siglo, y después de que los segmentos financiero e inmobiliario desencadenaran una recesión mundial, los políticos y la sociedad en general empezaron a centrarse más en la Industria como una fuente de valores "reales", como factor clave de la competitividad y el crecimiento.

## La industria como factor clave de la sostenibilidad

La importancia creciente de la Industria puede atribuirse a diversas características estabilizadoras de la sostenibilidad. La industria genera crecimiento económico, es uno de sus motores. Constituye el punto de partida de una extensa cadena de valor que abarca desde la investigación y el desarrollo hasta servicios basados en tecnología. La producción de bienes crea un valor perdurable y garantiza los puestos de trabajo, mucho más que los servicios.

## La nueva revolución industrial

En estos momentos, vivimos una verdadera revolución industrial: la revolución 4.0, cuya base es la innovación tecnológica. Las tendencias actuales de la Industria son posibles gracias a un avance tecnológico que todavía es bastante reciente pero está totalmente disponible. Estos avances tecnológicos, existentes en estos momentos, aportan tres ventajas específicas para las compañías industriales:

- Una producción más eficiente: gracias a soluciones de software y TI innovadoras para la planificación y el desarrollo virtuales de productos y procesos de producción, el control optimizado del proceso de producción y el uso de componentes innovadores, la industria incrementa todavía más la productividad y opera con un menor uso de energía y otros recursos, lo que reduce los costes de forma significativa.
- Menores plazos de comercialización: al converger los mundos real y virtual, los procesos de desarrollo y producción se convierten en un único proceso simultáneo, que va desde el desarrollo y la fabricación del producto hasta los servicios relacionados. Así, se reducen los plazos de comercialización, lo que conlleva una considerable ventaja competitiva.
- Mayor flexibilidad: en la actualidad, el mercado demanda una mayor variedad de productos con un grado de personalización más elevado. Por ejemplo, se puede adquirir un sinfín de variedades del mismo modelo de coche, personalizando desde el motor hasta los interiores, pasando por



los emblemas exteriores. Ese tipo de variedad y flexibilidad solo es posible con el software y las TI más avanzados.

En suma, la aportación de la industria a la economía es enorme en comparación con la de otros sectores. Ello se refleja en las exportaciones, el crecimiento, la I+D y la fuerza innovadora más amplia de un país.

Para las compañías industriales, ahora es el momento de actualizar sus plantas y procesos al mayor nivel tecnológico. Gracias a unos procesos de producción más eficientes, pueden acortar su tiempo de comercialización, incrementar su flexibilidad y mejorar la calidad de sus productos.

Desde Siemens proponen impulsar la integración de las tecnologías de la información, las comunicaciones y la automatización en todos los procesos operativos como vía para una mayor eficiencia y aumento de la productividad de las plantas. En concreto, la integración de un software industrial completamente nuevo con enormes incrementos en el rendimiento del hardware, permite obtener avances significativos en la tecnología de automatización y accionamientos.



Con el uso del software industrial y de TI, se optimizan todas las fases del proceso de desarrollo y fabricación de un producto: desde su diseño y desarrollo hasta su ingeniería, pasando por la puesta en marcha de la producción y los servicios relacionados. Las TI y el software interconectan los elementos individuales de la cadena de valor entre sí, lo que resulta en un proceso más dinámico y flexible.

## La industria en nuestro país

En España, la industria representa el 15% del PIB nacional. El sector industrial puede y debe ser un motor para el desarrollo económico y una clara apuesta para salir de la crisis y consolidar la recuperación económica. Desde todas las instituciones, tanto públicas como privadas, existe el objetivo de incrementar el peso del PIB industrial hasta recuperar un 20% para garantizar la estabilidad futura. Por otro lado, la industria española representa la principal actividad exportadora de nuestra economía, ya que cerca del 80% de sus productos es para otros países.



Siemens es un proveedor de confianza para este renacer de la industria en España que ya ha empezado y en el que ya existen sectores que lideran los mercados internacionales y exportan know how español. Sectores como el de la automoción, con un fuerte arraigo y presencia en Cataluña, Castilla y León o Galicia entre otras, mantiene la posición número 2 de Europa, y número 10 a nivel mundial y gana cuota de mercado.

El de la alimentación, el petroquímico, la industria del metal o el aeroespacial, presentes en Comunidades como Asturias, Madrid, Andalucía o la Comunidad Valenciana, son sectores que han apostado por la renovación e innovación tecnológica y son capaces de competir en los mercados globales y para traer de vuelta a España riqueza, empleo y valor añadido.



Hay que destacar también segmentos industriales muy especializados y referentes a nivel mundial como los fabricantes de maquinaria, máquina herramienta y software industrial, con una fuerte tradición en regiones como el País Vasco, que exportan en la actualidad casi el 90% de su producción.

Cabe resaltar también el magnífico comportamiento y desarrollo de las grandes y pequeñas ingenierías españolas, que en estos momentos lideran los proyectos internacionales industriales y de infraestructuras más importantes gracias a su innovación y a un modelo propio de desarrollo.

# SIEMENS

# DISEÑE SIN LÍMITES

Dassault Systèmes presenta la nueva gama de productos **SolidWorks 2014**



La completa solución de software 3D ofrece nuevos niveles de productividad para todo tipo de sectores  
Herramientas centradas en el diseño - Flujos de trabajo integrados - Rendimiento mejorado - Mejora de la visualización

Dassault Systèmes presenta SOLIDWORKS® 2014, una gama de software 3D que incluye una rica variedad de productos, incluyendo CAD 3D, simulación, gestión de datos de productos, comunicación técnica y diseño eléctrico, capacitando a las empresas para diseñar sin límites.

### Aplicaciones intuitivas para cada fase del diseño

- Comunicación
- Simulación
- Diseño mecánico
- Diseño eléctrico
- Gestión de datos

### Diseño mecánico:

- CAD en 3D robusto y fiable; de uso intuitivo y sencillo.
- Creación rápida de dibujos en 2D con calidad de producción
- Reutilización sencilla y segura de datos en 2D y 3D
- Herramientas innovadoras de comunicación.



La nueva versión SOLIDWORKS 2014 proporciona grandes mejoras de productividad y usabilidad, y permite a las empresas emplear más tiempo en las tareas orientadas a la innovación. Los estímulos para elevar la productividad, las mejoras en los flujos de trabajo y la movilidad facilitan a los usuarios reutilizar los datos de forma más dinámica, acelerando el intercambio de datos de diseño para lograr una rápida colaboración dentro del proceso de desarrollo de productos. El soporte móvil añadido para los dispositivos Android e iOS permite que los más de 2,1 millones de usuarios de SOLIDWORKS se conecten y experimenten los nuevos diseños 3D, desde cualquier parte y en cualquier momento.

Los últimos estudios de mercado confirman la importancia de la estética de un producto para la compra y experiencia inicial de un cliente. Independientemente de que el producto final sea una máquina industrial, un smartphone o un dispositivo médico, los clientes desean tanto la riqueza funcional como un diseño atractivo. SOLIDWORKS 2014 ayuda a los diseñadores de productos a transferir, más rápido que nunca antes, sus ideas creativas desde los bocetos de diseño e imágenes a modelos 3D, al mismo tiempo que amplía el conjunto de herramientas de diseño para transformar las ideas en productos dirigidos a nuevos mercados.

"SOLIDWORKS 2014 es el mejor ejemplo de cómo los desarrolladores pueden escuchar lo que los usuarios desean y necesitan, y hacerlo realidad. Algunas de las nuevas funcionalidades, como la "tabla de historia", que permite que múltiples usuarios vean y sigan los cambios de diseño recientes con un solo clic de ratón, son esenciales para el trabajo colaborativo. Otras funciones mejoradas, como las combinaciones de ensamblaje, conocidas como 'common mates' en el menú contextual, ofrecen opciones inteligentes basadas en los patrones de uso anteriores, y aplican nuevas opciones que encajan cuando se están realizando los montajes", señala Michael Lewis, ingeniero mecánico de Rethink Robotics.



"Nuestro compromiso es suministrar un producto que incorpore la opinión del usuario y proteja sus inversiones", destaca Bertrand Sicot, CEO de Dassault Systèmes SolidWorks. "Apoyamos la búsqueda de excelencia de nuestros usuarios dándoles las mejoras que necesitan para validar y compartir el diseño de sus productos, ya sea un dispositivo ecológico para eliminar residuos o una tecnología utilizada para salvar vidas", añade Bertrand.

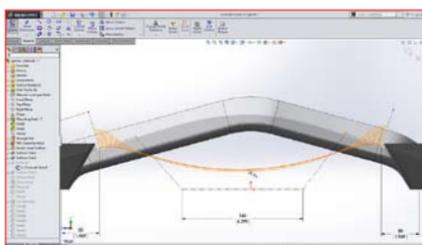
### SOLIDWORKS 2014

Se puede también compartir y obtener un temprano soporte para los modelos 3D a través de los prototipos físicos que funcionan con los partners de impresión 3D de SOLIDWORKS. Con eDrawings, las empresas pueden ver los diseños 3D y demostrar cómo se comportan los productos en el mundo real, a través de la experiencia 3D de realidad aumentada sobre cualquier dispositivo iOS, como un iPad o un iPhone.

La gama integrada de productos SOLIDWORKS 2014 incluye nuevas herramientas y mejoras para acortar el proceso de diseño, mejorar la colaboración e incrementar la productividad en cuatro áreas clave: herramientas de diseño, flujos de trabajo integrados, incrementos de rendimiento y mejor visualización para facilitar la colaboración. Estas son las principales mejoras funcionales, solicitadas por los usuarios e incluidas en SOLIDWORKS 2014:

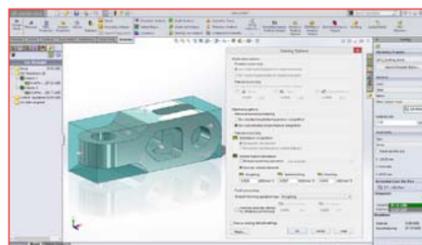
### HERRAMIENTAS DE DISEÑO

- Control de formas avanzadas. La nueva funcionalidad para elegir el estilo de las curvas, la escala automática Sketch Picture y los controles para redondeos cónicos permiten a los usuarios crear superficies complejas y formas orgánicas más rápido, de forma más sencilla y con un control más preciso.
- Detalla más rápidamente los dibujos. Realiza un detallado más rápido y automatizado de los dibujos.
- Mejoras en chapas metálicas. La nueva función para chapas metálicas permite una creación más rápida de geometrías de cubiertas metálicas, además de una mejora de los datos para fabricación. Los usuarios ganan así un mayor control sobre los tratamientos de esquinas y capacidad para crear nervios de refuerzo conforme a la intención de diseño en los soportes de montaje, utilizados para reforzar el peso y la fuerza colocados sobre la pieza.



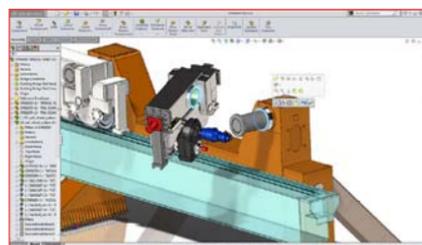
### FLUJOS DE TRABAJO INTEGRADOS

- Flujo de trabajo optimizado SOLIDWORKS Enterprise PDM. Permite gestionar fácilmente más datos con la nueva integración con Microsoft Office y la previsualización gráfica mejorada en el cliente web.
- Mejor integración y rendimiento de SOLIDWORKS Electrical. La mejor integración con SOLIDWORKS Enterprise PDM y eDrawings permite a los usuarios optimizar, compartir y hacer el seguimiento de los diseños eléctricos de forma más sencilla, mejorando así la colaboración en los proyectos.



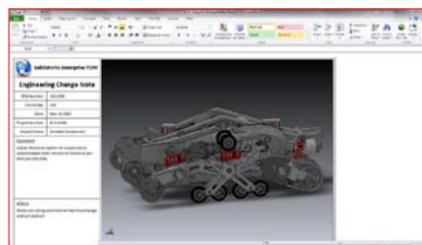
### INCREMENTO DE PRODUCTIVIDAD

- Comunicación y colaboración de diseño. Con el nuevo soporte para dispositivos Android, los usuarios móviles pueden ampliar sus opciones de visualización más allá de los dispositivos móviles iOS.
- Optimización de la estimación y reporting de costes. Los usuarios pueden tarifar piezas más rápidamente con menos configuraciones, y después compartir los datos de costes más eficazmente dentro de la cadena de valor de su empresa. Por ejemplo, los datos clave de desarrollo de producto para el ensamblaje pueden ahora enviarse a Microsoft Excel, lo que permite un rápido intercambio entre departamentos como fabricación y compras.



### MEJORAS EN VISUALIZACIÓN

- Optimización de la configuración de simulación. SOLIDWORKS Simulation aprovecha de forma automática los datos de ingeniería para reutilizarlos en simulaciones, eliminando la duplicación de esfuerzos y mejorando la colaboración en el diseño.
- Mejor rendimiento y visualización de los montajes. Cree ensamblajes más rápido y con más facilidad con la nueva barra de herramientas en contexto Quick Mate y Slot Mate. Para el montaje en las vistas de secciones, los usuarios pueden incluir o excluir los componentes seleccionados, permitiendo una rápida creación de vistas de sección más impresionantes.



Apoyado en la plataforma 3DEXPERIENCE de Dassault Systèmes, el software de diseño SOLIDWORKS es tan simple como potente, permitiendo a cualquier empresa dar vida a sus ideas y adentrarse en los mercados internacionales. SOLIDWORKS suministra una experiencia intuitiva en diseño, simulación, publicación, gestión de datos y evaluación del impacto ambiental de los productos, ayudando a millones de ingenieros a diseñar sin límites.

### CASOS DE ÉXITO:

**ADES:** Pioneros en energía solar dan el salto a la energía eólica con SolidWorks

### Reto:

Ampliar y aplicar la experiencia de la compañía en el desarrollo seguidores solares al mercado de la energía eólica.

### Solución:

Utilizar la integración de diseño y simulación de SolidWorks para reducir los ciclos de diseño, minimizar los desechos, y acelerar el tiempo de lanzamiento al mercado.

### Resultados:

- Reducción del ciclo de Diseño en un 25%
- Reducción del tiempo de lanzamiento al Mercado en un 50%
- Reducción de desechos/retrabajo en un 33%
- Creación de un Diseño revolucionario de un Aerogenerador

Usando el software de SolidWorks,

ADES lanzó al mercado su innovador aerogenerador pendular en la mitad del tiempo que utilizó para proyectos anteriores.

**ADISTFORM, S.L.:** Desarrollo de equipos avanzados para cocinas comerciales con SolidWorks

### Reto:

Optimizar el diseño de productos para cocinas comerciales a fin de acelerar el tiempo de comercialización, controlar los costes y dar cabida al crecimiento.

### Solución:

Implementar el software de diseño SolidWorks y el software de gestión de datos de productos SolidWorks Enterprise PDM para automatizar el diseño y la fabricación de chapas metálicas, aumentar la reutilización de los diseños y establecer componentes estandarizados.

### Resultados:

- Reducción de los ciclos de diseño en un 40%
- Aceleración del tiempo de comercialización en un 40%
- Reducción de los costes de desarrollo en un 30%
- Aumento de la reutilización de diseños en un 80%.

Con el software de diseño SolidWorks y el software de gestión de datos de productos SolidWorks Enterprise PDM, Distform ha acelerado el tiempo de comercialización de sus equipos para cocinas comerciales y, al mismo tiempo, ha reducido los costes y aumentado la reutilización de diseños.

**AMARTIFER GROUP :** Integración de una empresa de construcción, energía y biocombustibles global con SOLIDWORKS

### Reto:

Integrar una empresa global con presencia en 20 países para aprovechar su variada experiencia y disminuir los costes de producción.

### Solución:

Utilizar de manera estándar las soluciones de CAD/CAE/PDM integradas de SolidWorks para administrar las diversas operaciones y los datos de diseño de la empresa.

### Resultados:

- Reducción de los ciclos de diseño en un 15 por ciento.
- Mayor innovación.
- Disminución de los costes de material.
- Integración de una organización global variada.

Martifer utiliza el software de CAD SolidWorks, SolidWorks Simulation y SolidWorks Enterprise PDM para gestionar su crecimiento explosivo en el desarrollo de productos.



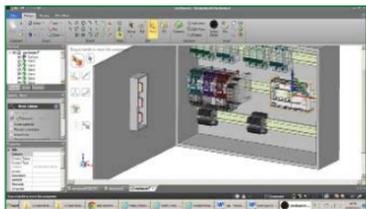
# SOLIDWORKS

Contactar

índice

## SOFTWARE DE DISEÑO EN 3D

RS Components y Allied Electronics, marcas comerciales de Electrocomponents plc, presenta su revolucionario software de diseño en 3D, DesignSpark Mechanical, una herramienta de modelado directo disponible de forma gratuita para todo el mundo. Ha sido desarrollado en colaboración con SpaceClaim, el nuevo DesignSpark Mechanical. Disponible en varios idiomas, esta nueva herramienta supone un paso significativo en la evolución del centro de recursos online de la comunidad virtual de ingeniería DesignSpark. La disponibilidad de DesignSpark Mechanical supera los costes prohibitivos y una considerable inversión de tiempo para el aprendizaje que son los principales obstáculos asociados a las herramientas tradicionales de CAD en 3D. Destaca su facilidad de uso. Con acceso a los más de 38.000 modelos en 3D disponibles en la librería de online, ofrece a todos los ingenieros la posibilidad de realizar un diseño de principio a fin con una herramienta de mode-



lado profesional totalmente gratuita. DesignSpark Mechanical emplea una metodología muy potente denominada "modelado directo", que es muy diferente a la funcionalidad paramétrica tradicional que encontramos en los software de 3D CAD. La herramienta utiliza funcionalidades muy sencillas que permiten editar y realizar cambios en tiempo real, con lo que tanto ingenieros como demás colaboradores en el proyecto pueden crear modelos y experimentar con sus ideas y prototipos de forma rápida y sencilla. DesignSpark Mechanical también puede utilizarse como una herramienta de 3D complementaria a las herramientas 3D CAD que se utilizan hoy día, para el proceso de desarrollo de productos, como por ejemplo la creación de los prototipos iniciales.

### RS COMPONENTS

Contactar

índice

## BOMBAS PARA CORROSIÓN Y ABRASIÓN

Habermann representada en España por Vorkauf, S.A. presenta las bombas fabricadas en HAWISIC®, una aleación de ferrosilicio que permite bombear líquidos altamente corrosivos. La aleación ofrece una alta resistencia química con una excelente resistencia a la abrasión. Este material a mostrado su eficacia en aplicaciones tan difíciles como la fabricación de dióxido de



titanio y manejo de ácido sulfúrico hasta cerca del punto de ebullición. El nuevo Hawisic® puede ser incorporado en las bombas reforzadas Habermann de nueva construcción y también se puede colocar en bombas ya existentes..

### VORKAUF, S.A.

Contactar

índice

## PINZA PARA PROCESOS DE EMPAQUETADO EN ALIMENTACIÓN

La Pinza SG 47 de Schunk, aporta nuevas soluciones para los fabricantes de maquinaria, en los procesos de empaquetado, de la industria alimentaria. Sobre todo, en la manipulación, es decir, en la fase de recogida del producto de la cinta transportadora y el posicionamiento en la máquina de empaquetado, allí es donde la SG 47 muestra su capacidad. Los tiempos de apertura y cierre (0,05 segundos) son muy cortos, por lo que permiten tiempos de ciclo bajo y así aumentar la productividad de los robots y los ejes, pudiendo completarse así la manipulación de diversas maneras. La eficacia de esta pinza se ve reforzada mediante un sofisticado sistema de doble pistón. Los dedos de las garras base, se pueden ajustar en 3 posiciones. Recoger y posicionar productos, aislarlos o almacenarlos, es ahora más sencillo con el apilador SG de SCHUNK. Esto significa en términos prácticos, que el potencial de los robots o de los ejes no estará condicionado en gran manera. Gracias a un incremento en el rendimiento del sistema se consiguen de 120 a 200 ciclos por minuto. Cambiando las mor-



dazas, la SG 47 puede agarrar piezas con diversas formas y dimensiones, incluso si los productos están desordenados. Ciclos tan cortos, se consiguen a pesar de posibles contratiempos que pudieran surgir en el proyecto, como por ejemplo, en el agarre de quesos con 45 mm y +/-2 mm de tolerancia. Las piezas individuales de queso se transportan por una cinta, acto seguido se posicionan sobre la estación de carga de una máquina empaquetadora. Los quesos se depositan en un tiempo de ciclo de <= 0,05 segundos. Para asegurar la más alta precisión en el posicionamiento de las piezas de queso, el robot necesita una pinza ligera SG 47. Debido a su bajo peso de 410 g, se alcanzan 145 ciclos por minuto. Para cumplir las normas de alimentación se ha usado en la pinza SG 47 de SCHUNK materiales como el plástico y el acero inoxidable.

### SCHUNK INTEC

Contactar

índice

## INVERSORES TRIFÁSICOS SIN TRANSFORMADOR

La máxima flexibilidad en el diseño del sistema, la simetría de su perfecta inyección a red y las características para optimizar el autoconsumo hacen del Fronius Symo un atractivo inversor, especialmente para instalaciones de autoconsumo de pequeña potencia. La nueva gama ofrece equipos en los rangos de potencia nominal de 3,0 kW, 3,7 kW y 4,5 kW. El sistema de alta tensión de 1.000 voltios, el amplio rango de tensión de entrada (150-800 voltios) y el hecho de que el equipo se pueda usar tanto Indoor como Outdoor, permiten la máxima flexibilidad para la configuración y diseño del sistema. Esto hace que el inversor Fronius Symo sea de especial interés para los instaladores y clientes finales. Además, el innovador sistema de conexión permite que el montaje y la instalación de los dispositivos sean aún más fáciles. En cuanto a sus opciones de comunicación, la interfaz Ethernet y la interfaz WLAN integradas de serie permiten la conexión directa a Internet y a Smartphones (Fronius Solar.web, Fronius Solar.web App). Debido a que el relé de gestión de la energía



va incluido como estándar, el Fronius Symo contribuye significativamente a la optimización del autoconsumo, por lo que es especialmente adecuado para su uso en hogares. El Fronius Symo juega un papel importante al garantizar que la red está soportada tanto estática como dinámicamente, gracias a la energía almacenada y al soporte de tensión. Como resultado de estas "Funciones Avanzadas de Red", el Fronius Symo cumple con los requisitos para las redes públicas del futuro, haciéndolo Smart Grid Ready y por lo tanto, uno de los inversores mejor preparado para el futuro en el mercado. A principios de junio, Fronius Symo fue galardonado con el premio Plus X Award, premio a la innovación más importante del mundo. En la primavera de 2014, la gama de inversores Fronius Symo se ampliará con categorías de mayor potencia que van desde 5,0 hasta 20,0 kW. A partir de entonces, todos los inversores de la serie estarán equipados con dos seguidores del punto de máxima potencia MPPT.

### FRONIUS ESPAÑA, S.L.U.

Contactar

índice

## ACOPLAMIENTO DE EJES PARA MÁQUINAS DE MEDICIÓN

El acoplamiento de ejes con medición de par ROBA®-DSM está basado en el ya comprobado y verificado acoplamiento de ejes sin juego angular ROBA®-DS. Puede utilizarse en una gran variedad de aplicaciones, desde la construcción de bancos de ensayo, pasando por las máquinas en serie hasta la monitorización de estado. Este sistema permite monitorizar fácilmente el estado de máquinas y sistemas. Para medir el par torsor de una pieza se requiere la transmisión de energía a dicha pieza y una transmisión de datos desde la misma. Como el ROBA®-DSM no necesita carcasa, solo hace falta un espacio de instalación reducido. ROBA®-DSM utiliza dos rutas completamente separadas para la transmisión de energía al rotor y la transmisión de los datos al receptor. Debido a la gran anchura de banda de 3,5 kHz, puede registrar eficazmente incluso procesos rápidos y dinámicos. El rotor dispone de un amplificador programable a través de la interfaz de radio. De esta forma el cliente puede llevar a cabo la compensación de la desviación en el rotor incluso después de la instalación. Además, con la ayuda del software, el usuario puede ajustar la codificación de direcciones y el canal de radio. Otra de las ventajas es el uso de un sistema de radio codi-



ficado en la banda ISM de 2,4 GHz. No se requiere autorización para su uso dentro de la UE. Como la transmisión de datos es bidireccional y se reconoce cada paquete, es posible monitorizar la calidad de la conexión por radio. El receptor informa sobre cualquier mal funcionamiento en la conexión por radio o si faltan datos desde el transmisor. ROBA®-DSM suministra una señal de salida de +/-10 V para el par en sentido horario/anti-horario que puede utilizarse como señal de entrada para un PLC. No obstante, como cada vez son más los sistemas de control basados en PC, supone una ventaja poder recopilar directamente datos digitales. ROBA®-DSM incorpora una interfaz USB que permite leer los datos de medición en cualquier PC u ordenador con interfaz USB estándar. El operario puede obtener rápidamente un resumen de los datos de rendimiento actuales. Es posible evaluar los datos posteriormente, utilizando programas adecuados como DIADEM, EXCEL y otros programas de cálculo tabulares.

### EME MOTOR 2008, S.L.

Contactar

índice

## INTERRUPTORES CON FUNCIONES DE MONITORIZACIÓN INTEGRADAS

El fabricante industrial Eaton ha incluido los interruptores NZM en sus tamaños 3 y 4 con funciones de monitorización integradas en su serie de equipos para aplicaciones industriales en todo el mundo. Tanto en grandes complejos industriales como para las pequeñas y medianas empresas, gestionar correctamente la energía puede traducirse también en ahorro y transparencia de costes, así como en la optimización de los recursos. Bajo el concepto xEffect, Eaton ha lanzado al mercado una serie integral de equipos para la protección termomagnética y diferencial (RCD, MCB) y combinados (RCD/MCB), con gran variedad de accesorios, todo ello de la mano de un solo proveedor. Esta innovadora y completa gama permite implantar soluciones seguras para la distribución de la energía en la industria de hasta 1.600 A en los sectores de fabricación de maquinaria y sistemas, construcción naval y energías renovables. Gracias a las nuevas funciones de monitorización, los interruptores NZM3 y NZM4 de la serie xEffect son capaces ahora de medir y transmitir la corriente de fase y los valores de tensión con los correspondientes valores de potencia y energía. A pesar de haber ampliado sus características, no se requieren más accesorios ni cableado adicional para los transfor-



madores de corriente o las derivaciones de tensión. La integración de las funciones de monitorización en el dispositivo simplifica, por tanto, el montaje del cuadro eléctrico. Los interruptores modulares con función de monitorización completan la gama actual de aparata para carril DIN xEffect. Esto incluye interruptores digitales RCD y RCD/MCB combinados que indican las corrientes residuales mediante tres LED para avisar de forma anticipada sobre los fallos en la instalación. El dispositivo digital RCD tipo B+ para protección especial contra incendios indica también la corriente residual a tiempo real. Detecta fiablemente y conmuta todo tipo de corrientes residuales, incluyendo la CC y las corrientes residuales en una gama de frecuencias altas. Gracias al equipo de conmutación digital, el personal de mantenimiento puede monitorizar permanentemente el estado de la instalación desde una sala de control central evitando los tiempos de parada no deseados. De esta forma el equipo de conmutación xEffect aumenta la seguridad de los procesos de producción industriales y la disponibilidad del sistema.

### EATON INDUSTRIES (SPAIN), S.L.

Contactar

índice

## PC INDUSTRIAL CON PROCESADOR LIBRE DE VENTILADORES

El nuevo NEO-30 es un sistema industrial que incorpora un procesador Intel®Core i7 de tercera generación y un innovador sistema "Cassette" que ofrece un slot PCI/PCIe adicional al sistema, que garantiza la mínima interferencia térmica entre el ordenador y la tarjeta utilizada, permitiendo que el sistema trabaje siempre en condiciones térmicas adecuadas. El "Cassette" nos ofrece también la posibilidad de utilizar un disco duro adicional de 3,5", aumentando así su capacidad de almacenaje. Los interfaces del NEO-30 son muy versátiles, con cinco puertos GigE, cuatro puertos USB3, cuatro puertos USB2 y tres salidas gráficas independientes. NEO-30, como toda la línea NEO, dispone de una carcasa extremadamente robusta, fabricada en aluminio y de funcionamiento libre de ventiladores, que permite temperaturas de funcionamiento desde -25°C hasta los 70°C. NEO-30 incorpora también una función inteligente para el control de ignición permitiendo su utilización embarcado en vehículos, que asociado al potente procesador Quad-Core y la versatilidad del sistema "Cassette" lo convierten en ideal para cualquier tipo de aplicaciones. El NEO-30 lleva un procesador Intel® i7 de tercera generación con una arquitectura de 4 núcleos y 8 threads. NEO-30 lleva además incorporada también una tarjeta gráfica Intel®. Dispone de un slot de expansión adicional para tarjetas PCI/PCIe. Una de



las ventajas de dicho slot es la disipación térmica. Por este motivo, NEO-30 cuenta con un exclusivo sistema "Cassette", donde el slot de expansión queda en una cámara aislada del sistema, minimizando significativamente la interferencia térmica y manteniendo la estabilidad del sistema. Un requisito común de aplicaciones embarcadas en vehículos es conectar el ordenador con el sistema de ignición del coche y predefinir un delay a su activación. NEO-30 tiene un controlador que monitoriza la señal de ignición del coche y reacciona encendiendo el sistema de acuerdo con el delay on/off predefinido. Con el sistema de control de ignición inteligente, el NEO-30 puede ser utilizado sin problemas en una gran variedad de aplicaciones embarcadas en vehículos. NEO-30 tiene diversas funciones de entradas y salidas para garantizar la compatibilidad con un gran número de aplicaciones. Los puertos Gigabit Ethernet y USB3 garantizan alta velocidad en la transferencia de datos, mientras que las tres salidas gráficas independientes garantizan el funcionamiento en aplicaciones relacionadas con la visualización de imagen. NEO-30 dispone también de dos slots internos mini-PCIe que nos permiten adoptar capacidades adicionales tales como WI-FI/3G.

### INFAIMON, S.L.

Contactar

índice

## CADENA PORTACABLES PARA PROTECCIÓN CONTRA AGUA ROCIADA Y POLVO

TSUBAKI KABELSCHLEPP presenta tres nuevas series de la cadena portacables TKATKA\_Komposing.jpg: Las tres nuevas series TKA30, TKA38, TKA45 y la TKA55 completan la cartera de cadenas portacables cerradas de TSUBAKI KABELSCHLEPP

Las tres nuevas series TKA30, TKA38, TKA45 y la TKA55 completan la cartera de cadenas portacables cerradas de TSUBAKI KABELSCHLEPP. La familia de productos TKA comprende, por lo tanto, más de 300 versiones. Las cadenas portacables con un diseño especialmente ajustado protegen de manera fiable los cables contra la suciedad, virutas y agua rociada.

El diseño de las cadenas portacables TKA previene de manera efectiva la intrusión de cuerpos extraños en el espacio para cables y asegura la protección fiable de los cables hasta el área de conexión. La TKA55 fue probada de acuerdo a IP54 y confirmada por TÜV NORD. El diseño de las franjas laterales y el sistema de cubierta protege a los cables frente al agua rociada desde cualquier ángulo y frente a la intrusión de polvo. Todas las series TKA están disponibles opcionalmente como modelos extremadamente



resistentes al calor: Un material especial protege de manera segura a los cables frente a efectos negativos, por ejemplo de virutas con una temperatura de hasta 850° C.

Las tres nuevas series fueron desarrolladas sobre la base de la TKA55. Las características esenciales del producto son la geometría optimizada de las conexiones de la cadena y un sistema de carrera de triple encapsulado que permite grandes tramos independientes al tiempo que es altamente resistente a la torsión. Las superficies de deslizamiento integradas convierten a la cadena portacables en perfectamente apta para tramos de largo recorrido. Las cubiertas se pueden abrir hacia adentro o bien hacia afuera y proveen una sujeción segura incluso con pesadas cargas mecánicas, como por ejemplo cuando se utilizan mangueras hidráulicas. Un sistema amortiguador interno asegura la amortiguación de ruidos y vibraciones.

EXCLUSIVAS REIN, S.A.

Contactar

índice

## BIBLIOTECA ONLINE DE ASESORAMIENTO TÉCNICO

La biblioteca online de "Consejos Rápidos" de Brammer cuenta con un nuevo vídeo sobre la relevancia de los nuevos alicates de fijación en la seguridad laboral

Brammer, el principal distribuidor paneuropeo de productos y servicios de Mantenimiento, Revisión y Reparación (MRO), sigue ampliando su asesoramiento técnico online a través de nuevos vídeos de "Consejos Rápidos" cuyo objetivo es compartir sus conocimientos y relacionarse con los clientes a través de Internet.

En su biblioteca de vídeos de "Consejos Rápidos", Brammer aporta ayudas visuales cortas y relevantes presentadas por especialistas en grupos de productos y expertos de la industria para explicar problemáticas clave y sugerir consejos prácticos para los clientes. Ofrecen un conocimiento conciso y muy valioso sobre ahorros de costes en problemáticas industriales que los clientes pueden absorber y aplicar a sus propios escenarios de negocio. Cada vídeo está especialmente diseñado para el público local para crear una verdadera conexión en torno a un tema relevante como por ejemplo, lubricantes, correas, guantes protectores, imágenes térmicas, las herramientas y el mantenimiento general.



En el último vídeo de "Consejos Rápidos", Brammer presenta los beneficios de unos innovadores alicates de fijación de la firma Irwin, que han sido rediseñados prestando mayor énfasis a la seguridad, a la salud laboral y a la facilidad de uso.

El nuevo modelo tiene un mecanismo de reducido diámetro autocargante que no solo permite tres veces más capacidad de agarre respecto a un modelo tradicional, pero también potencia adicional cuando se aplica más presión. El usuario puede aplicar toda la fuerza corporal necesaria a los nuevos alicates sin perder capacidad de agarre ya que la nueva herramienta está equipada con Pro Touch, una zona de agarre anti-deslizante que ofrece mayor comodidad para la mano y significativamente mayor control en condiciones de humedad y de presencia de grasa. La herramienta también tiene un mango de liberación rápida que permite al usuario soltarla con una sola mano.

BRAMMER

Contactar

índice

## TECNOLOGÍA DE AUTOMATIZACIÓN DE MÁQUINAS HERRAMIENTA

Con su familia Sinumerik, Siemens ofrece una cartera de control integral que abarca desde máquinas herramientas simples hasta conceptos de máquina estandarizados o soluciones modulares premium, complementada con soluciones inteligentes para la fabricación económica de piezas de gama alta. Siemens busca ampliar de manera coherente su experiencia con esta tecnología CNC. Las innovaciones presentadas por Siemens en EMO 2013, estarán orientadas a mejorar las funciones inteligentes, lo que aumentará la comodidad en las operaciones CNC, incrementará la precisión de la pieza y dotará de mayor seguridad al mecanizado en todas las categorías de máquinas, desde las más compactas hasta las soluciones de gama alta. La cartera Sinumerik desempeña, además, un papel cada vez más importante a la hora de preparar el terreno para la industria 4.0 en el ámbito de la producción CNC, así como dentro del marco de los sistemas de accionamiento integrados (IDS).

En todas las aplicaciones Sinumerik se utilizan habitualmente componentes de sistema perfectamente coordinados, como los potentes accionamientos Sinamics y los motores Simotics. Además de la integración horizontal de todo el tren de accionamiento,



con Sinumerik Integrate for Production, Siemens permite del mismo modo la integración vertical dentro de la arquitectura de control de la automatización industrial. La integración a lo largo de todo el ciclo de vida del producto puede ser implementada a su vez empleando soluciones de software PLM de Siemens adecuadas. Este concepto ya ha sido puesto en práctica en las principales industrias de procesamiento de metales, como sucede en el sector aeroespacial

y los sectores de automoción y tecnología médica. Esto conlleva la cada vez más frecuente ejecución del desarrollo del producto y de la planificación de la producción en pantalla antes de instalar una sola máquina herramienta. Cuando se desarrolla una máquina virtual empleando esta tecnología desde cero a fin de simularla en su totalidad, es posible lograr un ahorro de hasta un 40%.

La simulación y la optimización continuas también hacen posible incrementar la productividad un 10% durante el funcionamiento regular.

SIEMENS – SECTOR INDUSTRY

Contactar

índice

## REGISTRADOR DE ENERGÍA ELÉCTRICA TRIFÁSICO

Fluke Corporation presenta el registrador de energía trifásico Fluke 1730: una herramienta intuitiva y fácil de usar que permite recopilar datos sobre energía a nivel profesional. El Fluke 1730 permite a una amplia variedad de profesionales del mantenimiento recopilar datos energéticos de forma fiable. Además, el software Energy Analyzer de Fluke permite la generación de informes y análisis con los requisitos analíticos más avanzados.

Incluso las plantas industriales mejor gestionadas pueden experimentar un gasto energético excesivo, normalmente debido a un funcionamiento ineficaz del sistema o los equipos, o bien por trabajar durante las horas más costosas del día según el programa de tarifas. Para detectar esos excesos se requiere un registro del consumo de energía durante un periodo de tiempo, lo que exige el uso de costosos analizadores de calidad eléctrica por parte de ingenieros con formación experta en ellos.

Esto ha dejado de ser así gracias al Registrador de energía Fluke 1730. Se trata de un práctico equipo de registro de energía con un diseño sencillo e intuitivo que permite a los técnicos cargar estudios y registros de energía de manera inmediata. Los resultados ofre-



cen a los directores de mantenimiento en planta la información necesaria para identificar y priorizar los proyectos de ahorro de energía.

Este compacto registrador de energía realiza mediciones clave de tensión, corriente, potencia y factor de potencia para identificar zonas de gasto energético. Todos los valores medidos se registran automática-

mente y pueden revisarse durante el registro. Los errores de configuración comunes se rectifican mediante cables rediseñados, comprobaciones digitales y correcciones automáticas de todas las conexiones, así como un asistente en pantalla para la configuración de intervalos. Cuenta con la mayor categoría de seguridad del sector (600 V CAT IV/1000 V CAT III), puede cargarse directamente desde el circuito en el que se está realizando la medición, lo que elimina la necesidad de buscar una toma de corriente, y dispone de dos puertos USB para descargar rápidamente datos al PC u otros dispositivos de almacenamiento.

FLUKE IBÉRICA, S.L.

Contactar

índice

## MEDIDORES MÁSCOS DE CAUDAL

Los medidores máscos OG-VT de Bopp & Reuther están concebidos a partir de los contadores de ruedas ovaladas experimentados durante decenas de años con elaboración inteligente de señales.

Distribuidos en España por MABECONTA, los medidores OG-VT convierten el volumen y la temperatura medida del producto directamente en masa.

Disponen de dos salidas, una de impulsos y una analógica de 4-20 mA.

La serie OG-VT se utiliza para la medición precisa de aceites, grasas, pasta, gases licuados, aguas, ácidos, barnices, pinturas, combustibles, dispersiones, pegamentos, policondensados, etc.

Los medidores incorporan un moderno emisor de impulsos y electrónica montada. Sus datos técnicos son: • Exactitud (\*): ± 0,3% del valor actual. Calibración especial, bajo demanda, a ± 0,1%.

• Reproducibilidad: ± 0,02% del valor actual. • Temperatura de servicio: -25°C hasta + 70°C. Para temperaturas más altas, consultar. • Temperatura ambiente: -20°C hasta +70°C. • Conexión a proceso: (- Bridas DIN DN 15, DN 25, DN 50, DN 100. - Bridas ANSI 1/2", 1", 2", 4") • Electrónica: (- Emisor de



impulsos de alta resolución, programable, conector de 4 pines M12x1, - Multifunción MFE-3, - Calculador electrónico UR06) • Salidas: Impulsos, 4-20 mA

• Materiales: (- Cuerpo: Acero inox., acero fundido, hierro fundido, - Ruedas ovaladas: Acero inox., hierro fundido, - Dentado especial para alta viscosidad.) • Protección: IP 54(\*) con condiciones de referencia >0,3-1,5 mPas.

Como características principales destacar: • No necesita tramos rectos de entrada y salida. • Diseño compacto.

• Larga duración, alta fiabilidad. • Medición de altas viscosidades. • Medición de líquidos no conductivos. • Medición incluso con caudales muy bajos. • Alta precisión/reproducibilidad. • Sin influencia del perfil de corriente. • No precisa ajuste cero. • Insensible a vibraciones, cambios de presión y de viscosidad.

Como campos de aplicación, citar que principalmente se usa en la medida de productos viscosos como el aceite, las grasas o pasta. Por su robustez y excelente precisión pueden utilizarse en muy diferentes usos, en medidas de cargas, productos alimenticios, ácidos, pinturas, combustibles, etc.

corriente. • No precisa ajuste cero. • Insensible a vibraciones, cambios de presión y de viscosidad. Como campos de aplicación, citar que principalmente se usa en la medida de productos viscosos como el aceite, las grasas o pasta. Por su robustez y excelente precisión pueden utilizarse en muy diferentes usos, en medidas de cargas, productos alimenticios, ácidos, pinturas, combustibles, etc.

MABECONTA, S.A.

Contactar

índice

## INDUCTANCIAS PARA CONVERTIDORES DE FRECUENCIA EN SISTEMAS DE TRACCIÓN FERROVIARIOS

SMP Sintermetalle Prometheus GmbH & Co KG (SMP) ha desarrollado una gama de inductancias idóneas para uso en tecnología ferroviaria. Estos elementos inductivos se utilizan principalmente en los convertidores de frecuencia de los motores asíncronos, típicamente trifásicos, en los sistemas de tracción embarcados. Se caracterizan por tener muy bajas pérdidas, ser resistentes a altas temperaturas, vibraciones e impactos y silenciosos en su funcionamiento.

Las inductancias tienen como funciones principales limitar y filtrar las corrientes de entrada en primarios y las corrientes de salida en secundarios, en los convertidores de frecuencia en los sistemas de tracción embarcados. SMP utiliza núcleos construidos con polvo de hierro sinterizado, especialmente desarrollados para estas aplicaciones, para conseguir niveles de pérdidas lo más bajos posibles. Además de las bajas pérdidas, los componentes utilizados en sistemas de tracción ferroviarios deben cumplir otras altas exigencias: tienen que ser resistentes a vibraciones e impactos, soportar altas temperaturas, generar el menor calor posible, ahorrar espacio y peso, estar protegidos contra la entrada de polvo, contaminantes y agua. Además de ser silenciosos especialmente en caso de



utilizarse en vagones de transporte de pasajeros. Los elementos inductivos de SMP cumplen todas estas exigencias.

Los componentes inductivos de SMP aparte de en aplicaciones ferroviarias, se utilizan también en convertidores de frecuencia para otras aplicaciones industriales como turbinas eólicas, onduladores solares, electromedicina y otras muchas aplicaciones en electrónica de potencia. Las inductancias de SMP tra-

bajan en frecuencias de hasta 200 kHz e intensidades de hasta 1.000 Amperios y se ofrecen con diámetros desde sólo 36 mm hasta 300 mm, con pesos que van desde 50 g hasta 130 kg. Según la aplicación, están disponibles con grados de protección, desde IP00 hasta IP66.

Todos los componentes cumplen las normativas RoHS y REACH, y los materiales utilizados poseen certificación UL.

Los productos SMP son comercializados en España por A2G Electrónica de Potencia.

A2G ELECTRÓNICA DE POTENCIA

Contactar

índice

## EQUIPO PARA APLICACIONES MANUALES CON BAJA CORRIENTE DE SOLDADURA

Castolin ha lanzado el MICRO GAP 50, un equipo de diseño compacto refrigerado por agua y pantalla táctil especial para soldadura micro-plasma, soldadura plasma, soldadura por puntos y soldadura TIG.

La soldadura plasma y microplasma permite realizar trabajos de alta calidad, en comparación con otros sistemas de soldadura por arco, este sistema cuenta con mayor densidad de energía y un arco de plasma muy fino y prácticamente cilíndrico que puede medirse en dosis exactas.

Las ventajas comparadas con Mig- Brazing:

- Economía velocidad superior a 1,5 m/min.
- No hay torsión.
- Imput de energía menor.
- Exento



de proyecciones. • Menos evaporación del zinc. Como aplicaciones destacar: El rango de aplicaciones del sistema plasma abarca desde la soldadura de delgadas láminas fabricadas con metales no férricos así como trabajos de matricería de altísima calidad. El arco alcanza una gran penetración de la raíz y una deformación significativamente menor por efecto del calor. La elevada calidad obtenida de los cordones de soldadura, y la velocidad de trabajo son ventajas características de la soldadura.

CASTOLIN IBÉRICA, S.L.U.

Contactar

índice

## ARRANCADOR DESCENTRALIZADO, SUAVE Y REVERSIBLE

Nord Drivesystems presenta un nuevo arrancador para montar en caja de bornes, con un rango de rendimiento ampliado, para la instalación de instalaciones descentralizadas económicas con arranque suave y reversible, para motores de 0,25kW hasta 7,5kW. El compacto SK 135E integra la protección de sobre-

carga del motor mediante supervisión por termistor PTC (Positive Temperature Coefficient, con coeficiente de temperatura positivo), supervisión de red y de pérdida de fase del motor, supervisión I<sup>2</sup> t y supervisión de la corriente de magnetización. Los sistemas de conmutación electrónica sin contacto

sustituye a los disyuntores, contactores inversores y rectificadores de freno, lo que hace así innecesarios armarios enteros en grandes instalaciones. Como no se requieren cables de conexión del termistor PTC y tampoco cables de control de los frenos, la instalación en general es más económica, ahorra espacio y es más rápida. Cuando los accionamientos se piden



completos y cableados, con reductor, motor y arrancador, el esfuerzo de montaje se reduce simplemente a apretar los tornillos y establecer la conexión eléctrica, que opcionalmente puede ser con enchufe. La función de arranque suave reduce el esfuerzo mecánico y evita las sacudidas durante el arranque

y el frenado. Se puede programar un aumento de tensión para aplicaciones que requieran altos pares de arranque. Están disponibles varios modos de frenado. Para el ajuste de los parámetros más importantes, el arrancador cuenta con cuatro potenciómetros y cuatro conmutadores DIP. Unos LEDs señalan el estado operativo. La parametrización y el diagnóstico se pueden realizar mediante consolas de parámetros o a través de un PC, con el programario gratuito NORD CON.

NORD MOTORREDUCTORES, S.A.

Contactar

índice

## ROBOT LIGERO

El grupo fabricante de coches Volkswagen ha integrado un brazo robótico industrial del fabricante danés Universal Robots en la producción en serie de su planta de producción de motores en Salzgitter (Alemania). El robot ligero UR5 se encuentra instalado en la sección de montaje de culatas de cilindro, donde se encarga de manipular delicadas bujías de

la incandescencia. Lo especial aquí es que se trata del primer robot colaborativo utilizado por Volkswagen en todo el mundo. Gracias a su modo de seguridad integrada (según la norma EN ISO 10218), el brazo robótico de seis ejes es capaz de colaborar junto con las personas sin vallas protectoras. Contribuye así de forma significativa a optimizar unos procesos de trabajo seguros. El proyecto es el resultado de un periodo de dos años de estrecha colaboración con el socio distribuidor de Universal Robots, Faude Automatisierungstechnik.

Ahora los dos empleados de producción encargados anteriormente de instalar las bujías en las culatas pueden trabajar más cómodamente. Hasta ahora



tenían que insertar las bujías desde una postura inclinada en el orificio roscado de las culatas poco visible.

Ahora el robot ligero UR5 de seis ejes de Universal Robots se encarga de esta tarea. El robot recoge con cuidado las delicadas bujías, suministradas por un sistema de separación especialmente diseñado, y las introduce en los orificios roscados de difícil acceso. Un empleado se encarga luego de fijar las bujías y aislar la culata, algo necesario para el siguiente paso de la producción. Gracias a la colaboración directa con el robot, que actúa como asistente, el empleado puede realizar estas actividades desde una postura erguida y saludable. Mientras tanto, puede mantener una vigilancia constante del proceso para poder intervenir rápidamente en caso necesario.

UNIVERSAL ROBOTS A/S

Contactar

índice

## SENSOR ÓPTICO PARA MEDICIONES CON CABEZALES GIRATORIOS

El sensor óptico Falcon Eye de Zeiss ya puede usarse para medir con cabezales giratorios automáticos, convirtiéndose así en un sistema idóneo para mediciones complejas en la industria del automóvil.

Además de realizar un gran volumen de perforaciones, la fabricación de coches también requiere la medición de cantos, pasos, pernos roscados y vehículos acabados con piezas de montaje. Para los vehículos nuevos, las distintas piezas deben ser analizadas rápidamente y con precisión. Las normativas son muy exigentes y las inspecciones consumen mucho tiempo, especialmente en la revisión de series. El sensor láser ZEISS EagleEye fue diseñado para superar estos retos lo mejor posible, es decir, con velocidad y precisión. El sistema de sensor óptico ZEISS FalconEye va más allá en esta tecnología y se puede ahora incorporar a los cabezales giratorios indexables. Este nuevo sensor se usa en combinación con la máquina de medición tridimensional de brazo horizontal ZEISS CARMET II.



Para obtener los resultados de la medición de forma ágil y sencilla, el sensor tiene que integrarse adecuadamente en todo el sistema. El cabezal giratorio automático RDS-CAA es ideal porque sólo deben ser calibradas algunas posiciones individuales, aunque todas las posiciones angulares están disponibles para la aplicación.

Los sensores lineales láser, con líneas individuales, requieren que la línea del láser esté perfectamente alineada en relación a la superficie de la pieza. Con el sistema ZEISS FalconEye esto se facilita gracias al uso de un eje giratorio manual adicional, con tres posibles posiciones angulares con una repetibilidad de gran precisión. Por todo ello, el ZEISS FalconEye proporciona gran precisión y rapidez en el trabajo de los operarios de máquina.

CARL ZEISS ESPAÑA

Contactar

índice

## PASAMUROS USB 3.0 PARA TRANSFERENCIA DE DATOS

Importar y exportar datos de forma rápida desde el control al armario es fácil con los cables pasamuros USB3.0 de Murrelektronik. La comunicación se hace extremadamente sencilla, por ejemplo, durante diagnósticos o trabajos de mantenimiento, y las puertas del armario permanecen cerradas. Al no ser necesario abrir las puertas, los pasamuros MSDD garantizan que el grado de protección del armario permanece inalterable, con una seguridad eléctrica total, ya que el operador de la máquina no puede tocar ningún componente conductor.

Los pasamuros MSDD, completamente precableados, son muy fáciles de instalar: simplemente se inser-



tan en orificios estándar de 22.5mm de diámetro. Están diseñados con tecnología Super Speed USB 3.0. Con forma A, son totalmente compatibles. Pueden transferir datos hasta 5 Gbits en un segundo, y están diseñados para una transferencia de datos total dúplex y una corriente de carga de hasta 900 mA. Además, en el caso de redes Ethernet, los MSDD están disponibles como modelos RJ45 (hembra/hembra), una solución perfecta.

MURRELEKTRONIK SPAIN, S.L.U.

Contactar

índice

## DISPOSITIVOS DE MEDICIÓN DE CAUDAL DE GAS

El nuevo medidor de gas ultrasónico de SICK, el FLOWSIC 500, se ha diseñado para mediciones específicas de transferencia de custodia en la distribución de gas natural. Permite realizar mediciones con una gran precisión, lo que le permite llevar una contabilidad exacta. Es perfecto para compañías de servicios municipales y consumidores industriales.

Gracias a su diseño compacto del medidor no ocupa mucho espacio; no requiere tuberías rectas de entrada o salida.

Los componentes de medición se instalan en un cartucho cuya sustitución es muy fácil. El FLOWSIC 500 efectúa mediciones a prueba de fallos con una batería de respaldo y con un funcionamiento en red intrínsecamente seguro. Alternativamente, su uso con batería llega a ofrecer una autonomía de hasta diez años. Gracias a su diseño excepcional, el procedimiento de recalibración in situ que ofrece es rápido y sencillo: tan solo sustituir el cartucho y listo. Funciona sin piezas mecánicas móviles, por lo que no



está sujeto a desgaste. SICK ha desarrollado específicamente para el FLOWSIC 500 unos transductores ultrasónicos que son insensibles a interferencias.

El autodiagnóstico inteligente detecta inmediatamente cualquier cambio en las condiciones de medición, lo que podría impedir que el medidor de gas ofreciera la precisión especificada. El FLOWSIC 500 incorpora un sistema de autodiagnóstico que ofrece un nivel de fiabilidad y precisión en la medición sin precedentes para la distribución de gas natural. Al eliminar el riesgo de bloqueo del caudal de gas, el FLOWSIC 500 puede utilizarse en aplicaciones en las que es vital disponer de un suministro de gas continuo, por ejemplo en hospitales.

Es extremadamente preciso y fácil de manejar; permite reducir los costes de instalación y explotación.

SICK OPTIC

Contactar

índice

## SISTEMA DE GUIADO LINEAL CON JUEGO AJUSTABLE

La empresa de polímeros igus ha ampliado su programa de sistemas lineales, con la nueva guía de perfil cuadrado de 20 milímetros, drylin-Q 20, resistente a esfuerzos de torsión y que absorbe altas fuerzas de todas las direcciones en aplicaciones autosoportadas.

drylin-Q 20 es una ampliación de la ya introducida guía cuadrada drylin-Q 10 para pequeñas cargas. El nuevo tamaño es ideal para todas las soluciones autosoportadas. Gracias a su perfil cuadrado, es ideal para esfuerzos de torsión. drylin-Q 20 puede soportar cargas generadas y momentos de hasta 10 Nm en todas las direcciones. El sistema modular consta, junto al patín de guiado ajustable, de perfiles cuadrados de aluminio anodizado duro. La longitud máxima de los rieles es de 4 metros. Aparte de la seguridad de guiado sobre el perfil de igus, el carro de guía puede combinarse con todos los sistemas de construcción de aluminio 20/20. Por esta razón, igus también ofrece el patín drylin-Q 20 como componente individual. Las diferencias de tolerancia que se



pueden producir se eliminan fácilmente, dado que el juego de los cojinetes puede ajustarse manualmente en todas las direcciones con una llave Allen. En cada lado del patín hay dos ranuras que permiten montar con gran facilidad aplicaciones en todas las direcciones. Además, se planea un bloqueo manual en el cual

una palanca de apriete presiona sobre los elementos deslizantes.

El perfil hueco cuadrado ofrece espacio para transportar conductores de alimentación, como tubos de aire comprimido o cables eléctricos. Esto es ideal para aplicaciones compactas, por ejemplo en aparatos de laboratorio, como las unidades de pipeteado o las pequeñas unidades de pinzas, ya que se ahorra espacio para el tendido de los conductores. Por ello, el compacto sistema drylin-Q 20, se usa frecuentemente en la tecnología médica.

IGUS® S.L.

Contactar

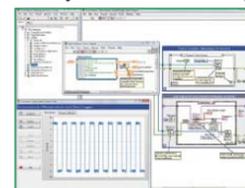
índice

## SOFTWARE DE DISEÑO DE SISTEMAS PARA INGENIEROS Y CIENTÍFICOS

National Instruments anunció hace unas semanas NI LabVIEW 2013, la nueva versión de su software de diseño de sistemas para ingenieros y científicos. Con LabVIEW 2013, NI integra en el software las últimas y más innovadoras tecnologías a la vez que reduce la complejidad del diseño desde medidas básicas hasta plataformas completas de test.

Los nuevos beneficios de LabVIEW 2013 incluyen:

- Soporte nativo para el nuevo hardware de vendedores como ARM y Xilinx, incluyendo el sistema on chip totalmente programable Xilinx Zynq, utilizado en sistemas de alto rendimiento.
- Mayor fiabilidad y calidad para aplicaciones complejas debido a un conjunto de herramientas de gestión de código, documentación y revisión. Nuevas herramientas que se integran con el proceso de ingeniería de software, incluyendo un nuevo plugin Subversion para Viewpoint Systems.
- Simplificación de la implementación de los sistemas para desarrolladores que desean entregar aplicaciones profesionales a los usuarios, incluyendo una nueva herramienta de Wirebird Labs.



• Soporte de sistemas en plataformas móviles para sistemas operativos iOS y Android, permitiendo dashboards para control y monitorización de sistemas.

Todas estas novedades son implementadas a través del ya conocido paradigma de programación de LabVIEW, eliminado al desarrollador la necesidad de adquirir nuevas costosas herramientas o realizar formación específica.

NI ha simplificado y ampliado el acceso a todos los recursos para asegurar que los programadores de LabVIEW puedan sacar el mayor provecho de todas las herramientas disponibles. Los clientes con un contrato de servicio activo se beneficiarán de una amplia librería

de recursos de formación online que van desde el uso de dispositivos en tiempo real, hasta la programación de FPGAs e incluso programación orientada a objetos.

NATIONAL INSTRUMENTS

Contactar

índice

## AGENDA

**Midest 2013 (del 19 al 22 de noviembre 2013, París)**

Midest es la plataforma mundial para el SEO y los intercambios entre los contratistas y subcontratistas. Fabricantes, proveedores y montadores se encuentran cara a cara los proveedores de soluciones de metales, plásticos, electrónica, microtecnología y servicios a la industria. Dada la multiplicidad de fuentes de información despersonalizada los Midest coloca a los hombres y mujeres en el corazón de los intercambios comerciales a trabajar juntos. Midest es pues:

- Escaparate MIDESt, técnica y comercial para la subcontratación industrial global.
- Oportunidades de negocio reales, identificados por los expositores.
- Un acelerador de las reuniones y la diversificación de negocios.
- Escaparate incomparable todas las habilidades de la subcontratación.

**Contactar****índice****BIEMH 2014 (2 al 7 de junio 2014, Bilbao)**

"Think big, think BIEMH". Así de rotundo es el eslogan de la próxima edición de la Bienta Española de Máquina-Herramienta, que se celebrará en Bilbao Exhibition Centre los días 2 a 7 de junio de 2014. Sus organizadores han lanzado un mensaje muy directo en la presentación del certamen, organizada con motivo de la celebración de EMO, en Hannover, y que ha servido, además, como arranque de campaña: "vamos a ofrecer una gran feria, con grandes soluciones, para hacer grandes negocios".

En el acto han intervenido, además, Xabier Ortueta, Director General de la Asociación Española de Fabricantes de Máquinas-herramienta, Accesorios, Componentes y Herramientas, y representantes de Shuton, Ona Electro-erosión y Danobat.

La respuesta a este esquema ha sido muy positiva, y los asistentes -profesionales de los medios de comunicación, empresas y asociaciones internacionales- han mostrado un gran interés por estos datos, y por conocer los conceptos en que estará basado el nuevo planteamiento de BIEMH. BIEMH quiere ofrecer servicios añadidos a sus clientes habituales mediante la introducción en mercados de alto interés y, además, reforzar su papel como aglutinador de oferta y demanda más allá de los límites temporales de su celebración, según ha anunciado Basañez. Por esta razón, el equipo organizador de la feria está preparando ya una serie de circuitos que servirán para reunir a fabricantes, distribuidores, usuarios y compradores, sin esperar a junio de 2014. Este trabajo, denominado "BIEMH Preview, presentation & networking", se concretará en la coordinación de viajes comerciales a distintos países en los meses de noviembre y marzo, y de presentaciones en distintas ciudades de nuestro país (Madrid, Zaragoza, Barcelona, Sevilla...) y de Portugal. Las empresas y sus productos serán los verdaderos protagonistas de estos encuentros.

**Contactar****índice****MATELEC 2014 (del 28 al 31 de octubre 2014, Madrid)**

MATELEC 2014, exposición de material eléctrico, iluminación y alumbrado tendrá lugar en Feria de Madrid del 28 al 31 de octubre de 2014 la mayor feria industrial de España, el principal escaparate comercial para la industria eléctrica y electrónica de la Península Ibérica y uno de los principales eventos comerciales en su ámbito de Europa.

MATELEC está orientada a los siguientes sectores:

- Energía Eléctrica. - Tecnología de la Instalación Eléctrica. - Iluminación y Alumbrado. - Inter y Telecomunicación
- Electrónica y Equipamiento Industrial. - Salón de la Subcontratación.

MATELEC es una de las ferias industriales más importantes de España y tiene un reconocido prestigio en el contexto de las ferias internacionales

En primer lugar, MATELEC hace suyo el concepto que se está imponiendo en esta industria de la gestión de la Energía y la sostenibilidad medioambiental, modificando su tradicional leyenda de Salón Internacional de Material Eléctrico y Electrónico, por el de Salón Internacional de Material Eléctrico y de Eficiencia Energética.

En el marco de una de las reuniones del Comité Organizador de MATELEC, se acordó que la Feria celebrará dos ediciones consecutivas, en 2014 y 2015. El objetivo es lograr un mejor posicionamiento en el calendario ferial internacional.

De esta forma, a partir de 2015, el certamen que es bienal, pasará a tener lugar en los años impares.

Concretamente, la convocatoria de 2014 se desarrollará entre el 28 y el 31 de octubre de ese año, y la de 2015, del 10 al 13 de noviembre.

**Contactar****índice**

## CATÁLOGOS

Bautermic, S.A., fabricante de máquinas para el tratamiento de superficies pone a su disposición un folleto resumido en el que ofrece toda la gama de Máquinas e Instalaciones, que fabrica llaves en mano, para:

- Tratamiento de superficies: Desengrase – Fosfatado – Pasivado – Decapado – Aceitado – Secado – etc...
- Hornos y estufas para: Calentar – Secar – Fundir – Efectuar Tratamientos Térmicos.

Todas las Máquinas descritas en este folleto están diseñadas para cumplir las normas de seguridad que exige la CE, empleando los más avanzados sistemas técnicos.

**Contactar**

Nordson EFD, una compañía Nordson, ha lanzado recientemente el Catálogo de Sistemas de Dosificación Precisa de Fluidos-Quinta edición. El catálogo de 112 páginas contiene detallada información sobre los mercados y aplicaciones que utilizan y se benefician de los sistemas de Nordson EFD de dosificación precisa, los fluidos dosificados, las aplicaciones para cada industria y los comentarios de los clientes. Contiene una descripción completa de cada producto EFD con las especificaciones, características, beneficios, fotos, diagramas y gráficos, junto con una lista completa de los accesorios de dosificación, volúmenes de fluidos y conversiones, una tabla de referencia de viscosidad útiles, recomendaciones de puntas dosificadoras, y una detallada guía de selección de válvula. El catálogo está disponible en inglés, chino, francés, alemán, italiano, japonés, coreano, portugués y español.

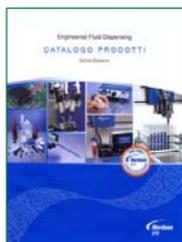
Los Sistemas de Dosificación Precisa de Nordson EFD hacen que sea sencillo para aplicar cantidades exactas y repetitivas de prácticamente cualquier fluido de ensamblaje, incluyendo adhesivos, resinas epoxi, lubricantes, fijadores de roscas, pinturas, y grasa. La gama de productos abarca desde válvulas de alta precisión y dosificadores para aplicaciones críticas que requieren un alto grado de control del proceso hasta unidades de mesa para dosificación general.

**Contactar****índice****Nuevo prospecto de la familia de sensores PSEN**

El nuevo prospecto de la familia PSEN proporciona una vista general del variado programa de Pilz en el campo de los sensores, desde la protección de posiciones y resguardos hasta dispositivos optoelectrónicos. En él se presentan productos y soluciones idóneos para cada ámbito de aplicación y las ventajas que representan.

Ejemplos de combinación ilustrativos para una solución completa

Los ejemplos de combinaciones de sensores con la ingeniería de control de Pilz orientan sobre una solución completa segura, económica y homologada. El contenido se completa con una introducción a la oferta de servicios de seguridad.

**Contactar**

## EMPRESAS

**zenon obtiene la certificación TÜV SÜD como un Energy Data Management System según la ISO 50001**

El organismo de certificación TÜV SÜD Industrie Service GmbH ha confirmado recientemente que la herramienta de Reporting y el software HMI/SCADA de zenon de COPA-DATA, cumple las normas definidas por TÜV-SÜD para "Certified Energy Data Management". Ello certifica pues, que el software cumple los importantes criterios de la norma internacional sobre gestión energética ISO 50001.

El objetivo de la gestión energética según la norma ISO 50001 consiste en la mejora continua del rendimiento energético de una empresa.

La norma ayuda a los equipos de producción de las plantas productivas a crear las condiciones marco para este proceso de mejora mediante el ciclo PDCA (Plan, Do, Check, Act).

Para poder obtener la certificación deben cumplirse una serie de propiedades de sistema específicas, como por ejemplo la existencia de puntos de medición virtuales, la obtención de tendencias del consumo energético, la determinación de los valores límite, la existencia de avisos en caso que se superen los valores, la creación de indicadores de rendimiento claves y la creación de informes energéticos, entre muchos otros. Para ello, los expertos de TÜV-SÜD llevaron a cabo una evaluación precisa de nuestro software de acuerdo con los criterios de TÜV-SÜD en las instalaciones de los desarrolladores. Además, la implementación de un Energy Data Management System con zenon en un entorno industrial real fue también un importante requisito para obtener la certificación.

**Contactar****índice**

## EMPRESAS

**Bilbao acogió el III Congreso de Servicios Energéticos los días 1 y 2 de octubre de 2013**

Circuitor ha sido una de las empresas patrocinadoras.

El III Congreso ESES, se sigue consolidando como cita de referencia del sector de los Servicios Energéticos, tanto a nivel nacional como autonómico. CIRCUITOR es una de las empresas que ha apoyado el congreso como patrocinador.

La III edición del Congreso de Servicios Energéticos ha tenido el objetivo de consolidar definitivamente el sector. En las dos ediciones anteriores celebradas en Madrid y Barcelona, quedó patente que estamos ante un sector en plena ebullición y que existe una gran inquietud por darle el impulso definitivo.

El programa que se ha configurado, con los más destacados representantes del ámbito público y privado, ofreciendo la más amplia panorámica de todo cuanto afecta al emergente mercado de los servicios energéticos.

**Contactar****índice****RS Components firma un acuerdo de distribución mundial con Exar.**

RS Components y Allied Electronics, marcas comerciales de Electrocomponents plc, han firmado un acuerdo de distribución mundial con Exar Corporation, reforzando la estrecha colaboración que mantienen ambas compañías.

RS ofrece una gama, cada vez más amplia, de productos Exar de gestión de potencia, analógicos, de señal mixta y conectividad, en sus centros de distribución mundial para su entrega en 24/48 horas. Esta gama incluye transceptores de línea y UART, reguladores de tensión y controladores de conmutación, entre otros productos; principalmente utilizados para su uso a nivel mundial en sectores de redes y almacenamiento, sistemas industriales e integrados y en los mercados de infraestructura de comunicaciones. Paul Stafford, vice presidente, Global Channel Sales de Exar señaló: "La decisión de formalizar esta acuerdo con RS está fundamentalmente basada en la experiencia de trabajo positiva con RS, ya que es un excelente aliado para distribuir nuestros productos a nuestros clientes a nivel mundial. Su presencia global y su gran capacidad de almacenar nuestros productos analógicos, de señal mixta y conectividad, además de sus iniciativas de apoyo a los ingenieros, encaja perfectamente con nuestro objetivo de incrementar nuestro número de clientes a nivel global".

**Contactar****Emerson inauguró en junio sus instalaciones en Suiza como nueva central europea**

Las intervenciones por parte de responsables de la empresa americana y algunos de sus clientes europeos estuvieron enfocadas a mostrar soluciones para algunos de los retos inminentes que tiene que afrontar la industria de proceso, especialmente en lo que afecta a su capital humano.

Una de las principales preocupaciones de Emerson es encontrar trabajadores cualificados para determinados puestos técnicos en un mercado globalizado. Una de las reacciones de la compañía ha consistido en acelerar sus planes de expansión para el personal de ingeniería a fin de satisfacer la demanda de estas operaciones de gran escala, añadiendo cerca de 2.500 nuevos ingenieros de proyecto desde el 2005.

**Contactar****índice****Ingeteam presentará, en este mes de octubre en Chicago, sus nuevos inversores FV**

El nuevo INGECON SUN Power Max U, certificado según la normativa UL 1741, proporciona una potencia máxima AC de 500 kW hasta 50°C (122°F) de temperatura ambiente, con un 97.2% de eficiencia máxima. Esta familia de equipos, especialmente preparada para su instalación en exteriores (NEMA 3R), es además capaz de soportar huecos de tensión, inyectar potencia reactiva y controlar la potencia activa entregada a la red.

También estará visible el nuevo inversor trifásico INGECON SUN Power U con transformador. Este equipo de un solo bloque de potencia, que a pesar de ser un inversor con transformador alcanza valores de eficiencia máxima del 98.4%, opera a tensiones de salida de 208 V y 480 V entregando 125 kW de potencia. En su versión sin transformador abarca un rango de potencia de salida desde 125 hasta 220 kW.

De cara al sector residencial, Ingeteam presentará su nuevo inversor monofásico con transformador de alta frecuencia INGECON SUN 1Play HF. Además, Ingeteam exhibirá en Chicago sus inversores monofásicos de la familia INGECON SUN Lite U. Por último, Ingeteam sigue impulsando la movilidad eléctrica como apuesta por un mundo más limpio. Por eso, estará también presente la estación de recarga de la familia INGEREV CITY, disponible en versión monofásica y trifásica, y que permite cargar en corriente alterna con una intensidad máxima de 32 A por fase. Más de 400 unidades de este poste de recarga han sido instaladas en distintos países europeos como Francia, España o Italia.

**Contactar****SMC en la lista Forbes de empresas más innovadoras del mundo. Tercera aparición consecutiva**

La pasión por el diseño y la apuesta por la innovación ha permitido a SMC, por tercer año consecutivo, aparecer en la lista de "las 100 empresas más innovadoras del mundo" que publica la afamada revista americana Forbes.

Empresas como Apple, Unilever, Adidas, acompañan a SMC en esta preciada lista, situándola en el puesto 61.

Figurar en esta lista es el reflejo de la continua inversión en I+D que SMC realiza y que se prevé aumente un 2% en 2014. Su red internacional de centros de I+D e ingenieros altamente especializados, sumado a la comprensión de las necesidades de los usuarios de todo el mundo, refuerza su posición como líderes en la industria de componentes para automatización industrial con una bien merecida reputación por la excelencia en la innovación.

**Contactar****índice****OMRON España se sumerge en el mercado a través de las Redes Sociales**

Tras un período de prueba y consolidación, Omron España integra en su estrategia de comunicación el uso de perfiles sociales basados en Twitter, Facebook y LinkedIn, llegando ahora al mercado español de una forma más activa, directa y cercana (localmente y en español), tal y como ya se venía haciendo desde hace algo más de un año desde la matriz, Omron Europa. Desde Omron España se desea utilizar el potencial que ofrecen las redes sociales; en primer lugar, para poder establecer un canal de comunicación más cercano y directo, y en el que se pueda incluso establecer un diálogo bidireccional entre la marca y el usuario; y en segundo lugar, para gestionar la reputación de la marca a nivel local dentro del mundo OnLine mediante "Content Marketing", un servicio que aporta a los seguidores ese valor añadido "extra" más difícil de conseguir en otros medios.

Se desarrollarán contenidos de calidad y apoyo a través del Blog Omron Europeo, constantemente enriquecido con "posts" en español mediante contenidos de gran interés y calidad (artículos sobre tecnología, aplicaciones, máquinas, etc.); YouTube que brinda una plataforma perfecta para compartir videos con la comunidad de seguidores; omron.es, web que ofrece todo tipo de información sobre productos y la propia empresa; y myomron.com, portal de soporte técnico online disponible ya desde hace varios años en el que se ofrecen herramientas para el conocimiento y solución técnica a los problemas más habituales, así como la posibilidad de solicitar soporte vía online para resolver cualquier duda o problema de índole técnica.

Mediante una estrategia transversal que cubra todos y cada uno de los perfiles sociales escogidos para Twitter, Facebook y LinkedIn, se persigue cubrir los siguientes objetivos:

Presencia Local de la marca en el mundo OnLine: Networking y Awareness.

Crear un Canal de Comunicación Directa con los usuarios de estas redes sociales.

Informar, Aportar y Ayudar generando y compartiendo Contenidos de Calidad.

Lanzar Promociones Especiales y Exclusivas para las plataformas sociales.

Ninguno de estos perfiles sociales supone un canal de soporte adicional a los convencionales, y ya consolidados, OffLine de Soporte Técnico y Customer Service con los que Omron España ofrece un trato directo, rápido, eficaz y personalizado; además de myomron.com dentro del mundo OnLine.

**Contactar****índice****Schneider Electric ha participado en la primera jornada del Tour Tecnológico @asLAN.2013 "Movilidad y Cloud, dos tendencias imparables".**

El tour, que se inauguró ayer en Santiago de Compostela, se ha llevado también a cabo en Mallorca (2 de octubre) y será próximamente en Málaga (23 de octubre), Barcelona (30 de octubre), Santander (13 de noviembre), cinco ciudades que están apostando por el uso de las nuevas tecnologías para mejorar la eficiencia y servicios al ciudadano.

El tour, organizado por la Asociación @asLAN, se ha concebido con el objetivo de profundizar en dos materias de gran actualidad en el ámbito de las Smart Cities: la movilidad y el cloud. En este contexto, Francisco Verderas, Gerente de la asociación, afirmó que "adecuar las infraestructuras tecnológicas para construir un "entorno móvil" y ser capaces de desarrollar e integrar servicios en "nubes híbridas" deben ser asuntos prioritarios en la Agenda de los Responsables de innovación tecnológica de cualquier empresa que quiera destacar en este nuevo escenario, más global y competitivo". Para ello, las compañías participantes en el tour ofrecerán su visión sobre las diferentes opciones tecnológicas para que grandes y pequeñas empresas puedan afrontar estas nuevas necesidades.

El tour tecnológico desarrollará en todas las ciudades un extenso programa, con conferencias sobre BYOD, banda ancha inalámbrica (WiFi, WiMax, LTE), redes definidas por software (SDN), virtualización de escritorios (VDI), movilidad, comunicaciones unificadas o centros de datos, dirigidas a responsables de tecnología e innovación de organizaciones tanto del sector público como privado.

Además de Schneider Electric y el resto de patrocinadores, esta iniciativa cuenta con el apoyo del COIT - Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicaciones - y de los diferentes gobiernos regionales para conseguir el objetivo previsto de divulgar y acercar estas tecnologías a más de un millar de empresas. La inscripción a estos eventos es totalmente gratuita

**Contactar****índice**

# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE AUTOMÁTICA & ROBOTICA

MULTISECTORIAL

**Automática y Robótica** es la primera revista **MULTISECTORIAL** de gran tirada dedicada a nuevos productos que se utilizan en la industria para la necesaria automatización de sus procesos, ya sean continuos, discontinuos o discretos.

Al tradicional formato en papel, en el que Automática y Robótica lleva presente más de 25 años, se suma su versión digital, un **pdf interactivo**, mensual y gratuito que llega directamente a más de 20.000 profesionales. **AR Digital** permite visitar la web de las empresas reflejadas, así como solicitar más información sobre sus productos o descargar catálogos y vídeos desde los anuncios y notas activas.

## PROGRAMACIÓN 2013

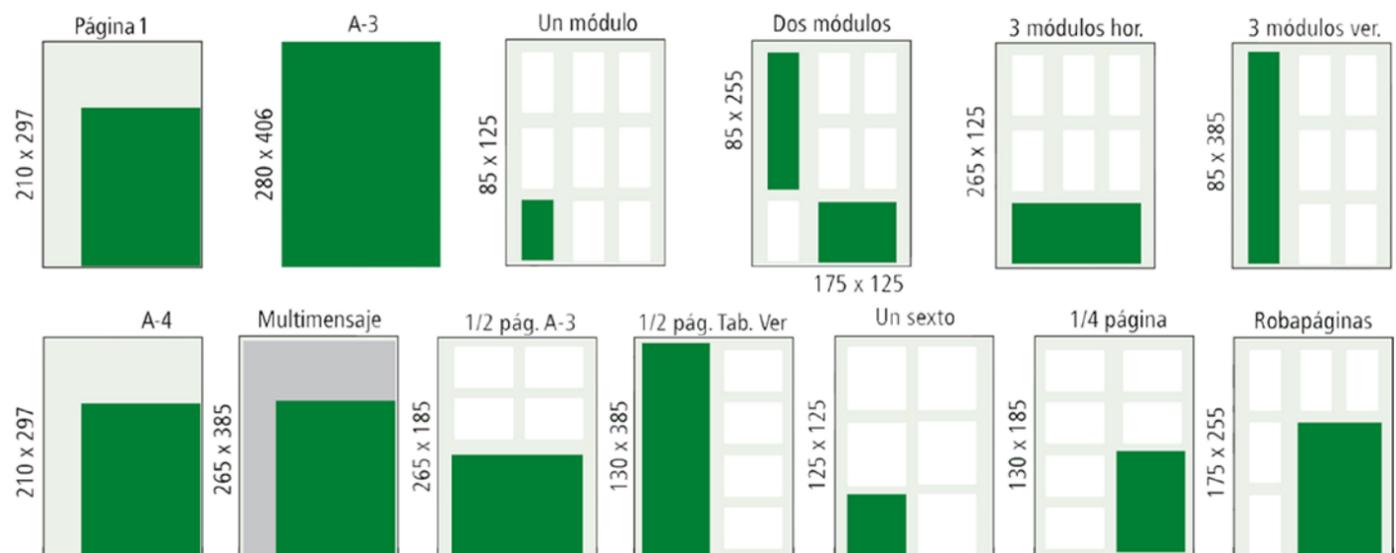
El 60% del espacio de la publicación está dedicado a presentar las novedades de productos recientemente incorporados al mercado industrial español dentro de la Industria de los **PROCESOS CONTINUOS, DISCONTINUOS y DISCRETOS**.

El 35% contiene igualmente novedades de producto dentro de una **TEMÁTICA CONCRETA**, formando la **MONOGRAFÍA** del número.

El 5% restante recoge las Ferias de sector, Agenda y pequeñas noticias.

Nº Y MES	SOPORTE	TEMÁTICA	FERIAS	DIFUSIÓN
Nº 295 - Enero	Digital	Robótica de Manipulación		20.000 e-mails
Nº 296- Febrero	Papel y Digital	Industria Mecánica y Electromecánica	MAQUITEC Barcelona, 12 de marzo MOTORTEC Madrid, 12 de marzo	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 297 - Marzo	Digital	Medidas y Sensores		20.000 e-mails
Nº 298 - Abril	Papel y Digital	Automatización en la Industria	MATIC Zaragoza, del 21 al 23 de mayo	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 299 - Mayo	Digital	Manutención Automatizada y Logística <b>ESPECIAL AUTOMÓVIL</b>		20.000 e-mails
<b>Nº 300- MAYO</b>	Papel y Digital	Seguridad, Higiene Industrial y Mantenimiento	<b>ESPECIAL 300 NÚMEROS</b>	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 301 - Junio	Digital	Industria Eléctrica y Electrónica		20.000 e-mails
Nº 302 - 15 sept.	Papel y Digital	Robótica y Soldadura	CUMBRE INDUSTRIAL Bilbao, del 1 al 4 de octubre	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 303 - Septiembre	Digital	Neumática y Oleodinámica		20.000 e-mails
Nº 304 - Octubre	Papel y Digital	Instrumentación de Control y Procesos		10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 305 - Noviembre	Papel y Digital	Visión Artificial e Informática Industrial		10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 306 - Diciembre	Digital	Metrología y Control de Calidad		20.000 e-mails

## FORMATOS DE PUBLICIDAD



# Conectamos Profesionales

**Nuestro objetivo: Conectar a los mejores profesionales de la Industria.**

Esta labor nos exige un especial cuidado por conocer los intereses de nuestros lectores, así como buscar la distribución más inteligente para nuestros contenidos.

Con una distribución anual superior a 130.000 ejemplares, llegamos a más de 700.000 lectores al año. El 92,4% Ingenieros Técnicos o similares, con capacidad de compra y mando dentro de su Planta Industrial, consiguiendo que nuestros contenidos lleguen a quien lo necesitan.

Sabemos qué productos interesan a nuestros lectores, y les proporcionamos la información que necesitan para mantenerse al día con las últimas novedades.

[marketing@ptp.es](mailto:marketing@ptp.es)

TLF. 91 431 67 47



[Índice](#)